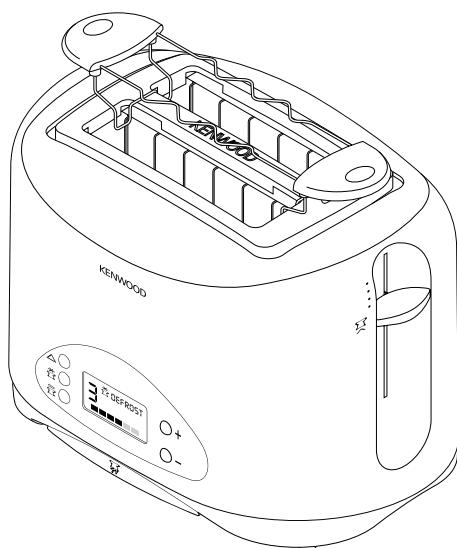


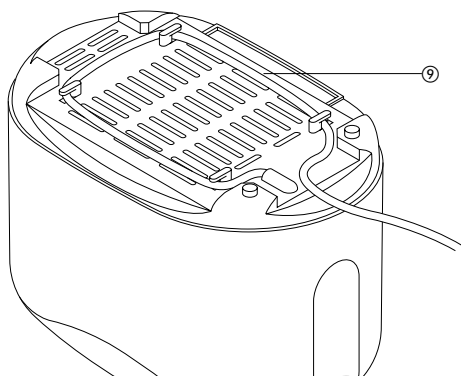
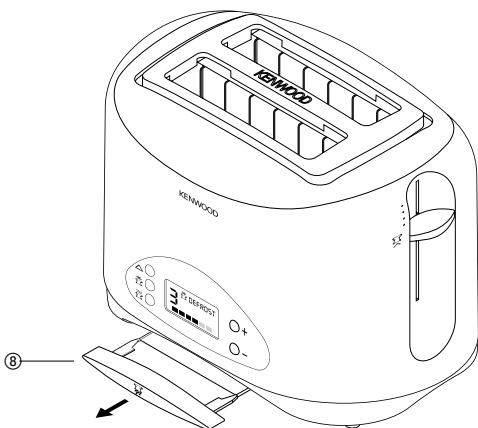
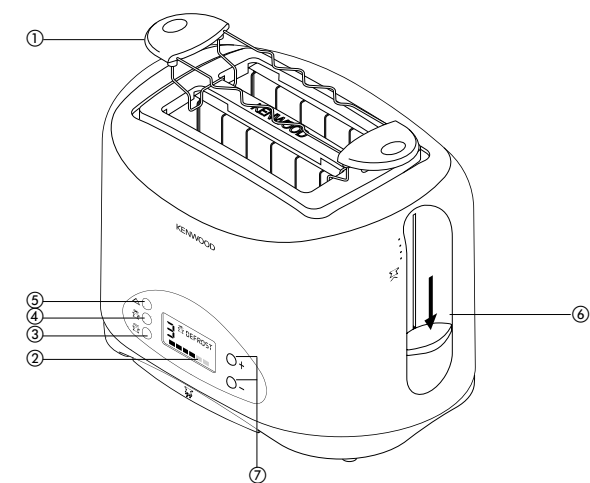
KENWOOD

countdown



TT500/TT505 series

English	2 - 3
Nederlands	4 - 6
Français	7 - 9
Deutsch	10 - 12
Italiano	13 - 15
Português	16 - 18
Español	19 - 21
Dansk	22 - 24
Svenska	25 - 27
Norsk	28 - 30
Suomi	31 - 33
Türkçe	34 - 36
Čeština	37 - 39
Magyar	40 - 42
Polski	43 - 45
Русский	46 - 49
Ελληνικά	50 - 52
عربي	٥٥ - ٣٥



safety

- Burnt food can catch fire, so:
 - never leave your toaster on unattended;
 - keep your toaster away from anything (eg curtains) that could catch fire;
 - set the browning control lower for thin or dry bread;
 - never warm food with a topping or filling (eg pizza): if it drips into the toaster, it could catch fire.
- To avoid electric shocks, never:
 - let the toaster, cord or plug get wet; or
 - put **your hand or** anything metal, eg a knife or foil, into the toaster.
- Always unplug the toaster when not in use, before cleaning or attempting to clear jammed bread.
- Never cover your toaster with a plate or anything else - it could overheat and catch fire.
- Never let the cord hang down where a child could grab it - clip excess cord into the cord storage clips in the base.
- This toaster is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Never touch hot surfaces especially the metal top area.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never use a damaged toaster. Get it checked or repaired: see 'Service'.
- This toaster is for domestic use only.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

warming rack

(TT505 series only)

- Never set the browning control higher than 4 when using the warming rack.
- Never completely cover the warming rack – the toaster could overheat and catch fire.

- When using the warming rack, never wrap the food up. Plastic wrapping will melt and could catch fire. Foil will reflect heat, damaging the toaster.
- If you're using the toast slots remove the warming rack so it can't burn you and never touch the hot areas of the bun warming rack.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your toaster.
- This toaster complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- Remove all packaging and any labels.
- Operate the toaster once on setting 3 without bread. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- As with all new heating elements, your toaster may emit a slight burning smell when it is first switched on. This is normal and not a cause for concern.

key

- ① removable warming rack (if supplied)
- ② display panel
- ③ 'reheat' button 
- ④ 'defrost' button 
- ⑤ 'cancel' button 
- ⑥ lever (with 'Hi-Rise™' for extra lift)
- ⑦ browning control adjustment buttons
- ⑧ crumb tray
- ⑨ cord storage

to use your toaster

- 1 Plug in the toaster and setting '3' will be displayed. Use the + and – buttons to increase or decrease the setting. The higher the number the darker the setting. Nine settings are available.

- 2 Insert the bread, muffins, bagels etc.
- 3 Lower the lever ⑥ until it locks. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- A graduated LCD bar will appear at the bottom of the display and as the toasting cycle progresses, the bar will gradually reduce in length.
- To stop toasting at any stage, press the 'cancel' button ▲ ⑤.

Never lift the lever to cancel toasting.

- To toast frozen bread, press the 'defrost' setting ❏ ④ **before** lowering the bread carriage. ❏ DEFROST will appear in the display.
- To warm toast that's popped up but gone cold, press the 'reheat' button ❏ ③ **before** lowering the bread carriage. ❏ REHEAT will appear in the display.
- 4 Your toast will pop up automatically and an audible sound will be heard. To raise the toast higher, lift the lever ⑥.
- If the toaster is connected to the power supply but not used for approximately 5 minutes the display will remain on but the blue back light will go out. This will come back on when the lever ⑥ is lowered or a function button is pressed.

hints on using your toaster

- Select a lower setting for light browning, for toasting one slice only or for dry bread.
- When toasting a single slice of bread, you may notice a variation in toast colour from one side to the other - this is normal.
- Dry/stale bread toasts more quickly than fresh bread and thinly sliced bread toasts more quickly than thickly sliced bread. Therefore the browning control should be set at a lower setting than usual.
- For best results ensure that the

bread slices are of an even thickness, freshness and size.

- In order to achieve uniform browning we recommend you wait a minimum of 30 seconds between each toasting so that the control can automatically reset. Alternatively select a lower setting when additional toasting is carried out.

to use the warming rack (TT505 series only)

- 1 Place the warming rack over the centre of the toaster.
- 2 Put your food on the rack (slice thick items in half to stop their outsides burning). Watch to make sure it doesn't burn, and turn it over half way through.
- 3 Set the browning control no higher than 4
- 4 Lower the lever.
- 5 The lever will automatically rise at the end of the warming cycle.
- 6 To remove the warming rack, allow the toaster to cool and unplug. Lift off the warming rack.

care and cleaning

- 1 Before cleaning, unplug your toaster and let it cool down.
- 2 Slide out the crumb tray ⑧. Clean, then replace. Do this regularly: crumbs can smoke or even burn.
- 3 Wipe the outside of the toaster with a damp cloth, then dry.

service

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your toaster or
 - servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your toaster.

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

veiligheid

- Verbrand voedsel kan vlam vatten, dus:
 - laat uw broodrooster nooit onbewaakt achter;
 - houd uw broodrooster uit de buurt van alle voorwerpen die vlam kunnen vatten (bijv. gordijnen);
 - stel de instelknop roostertijd lager in voor dun of droog brood;
 - verwarm nooit voedsel met een bovenlaagje of een vulling (bijv. pizza): als dit in de broodrooster drupt, kan het vlam vatten.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u:
 - de broodrooster, het snoer of de stekker niet nat laten worden; en
 - **uw hand** of metalen voorwerpen zoals een mes of folie, nooit in de broodrooster steken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het broodrooster niet in gebruik is, voordat u het broodrooster schoonmaakt en voordat u vastgeklemd brood probeert te verwijderen.
- Leg nooit een plaat of wat dan ook op de broodrooster – hij zou daardoor oververhit kunnen raken en in brand kunnen vliegen.
- Laat het snoer nooit naar beneden hangen zodat een kind het kan vastpakken - zet overtollig snoer vast in de snoerhouder aan de onderzijde.
- Deze broodrooster mag zonder toezicht niet gebruikt worden door kleine kinderen of zieke personen.
- Raak nooit hete oppervlakken aan; dit geldt vooral voor de metalen bovenkant.
- Maak nooit gebruik van een hulpstuk dat niet bij de broodrooster hoort.
- Gebruik de broodrooster niet als hij beschadigd is. Laat hem dan nakijken of repareren, zie "Klantenservice" op pagina 6.

- Deze broodrooster is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Wanneer jonge kinderen het apparaat gebruiken, moeten zij in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze er niet mee gaan spelen.

opwarmrek (alleen bij de TT505-serie)

- Zet de regelknop bij gebruik van het opwarmrek nooit hoger dan 4.
- Het opwarmrek nooit volledig bedekken – het broodrooster zou oververhit kunnen raken en vlam kunnen vatten.
- Bij gebruik van het opwarmrek het voedsel nooit inpakken. Kunststof verpakkingsmateriaal zal smelten en zou vlam kunnen vatten. Folie zal de hitte weerkaatsen, zodat het broodrooster beschadigd raakt.
- Als u de gleuven van het broodrooster gebruikt, verwijder dan het opwarmrek zodat u zich er niet aan kunt branden. Raak verder nooit de warme delen van het opwarmrek aan.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op de onderzijde van uw broodrooster.
- Deze broodrooster voldoet aan EEG-Richtlijn 89/336/EEC.

voordat u de broodrooster de eerste keer gaat gebruiken

- Verwijder de gehele verpakking en eventuele labels.
- Bedien het broodrooster eenmaal op stand 3 zonder brood. (De broodlift blijft alleen in de lage stand staan, als de stekker zich in het stopcontact bevindt.)

- Zoals dat voor elk nieuw verwarmingselement geldt, kan het broodrooster een lichte brandlucht verspreiden als het voor het eerst wordt aangezet. Dit is normaal en geen reden om zich zorgen te maken.

- ① verwijderbaar opwarmrek (indien geleverd)
- ② venster
- ③ opwarmknop 
- ④ ontdooiknop 
- ⑤ uitschakelknop 
- ⑥ broodlift (met 'Hi-Rise™' voor een extra hoge stand)
- ⑦ knoppen voor regeling van bruiningsgraad
- ⑧ kruimellade
- ⑨ opbergruimte snoer

gebruik van uw broodrooster

- 1 Steek de stekker in het stopcontact; stand '3' verschijnt dan in het venster. Verhoog of verlaag de stand met de knoppen + en -. Hoe hoger het getal, des te donkerder wordt het brood. Er zijn negen standen.
- 2 Doe het brood erin.
- 3 Duw de broodlift ⑥ omlaag tot hij vastzit. (Hij blijft alleen in de lage stand staan, als de stekker zich in het stopcontact bevindt.)
- Onder in het venster verschijnt een onderverdeelde lichtbalk. Tijdens het rooster neemt de lichtbalk geleidelijk in lengte af.
- Druk op de uitschakelknop  ⑤, als u het roosteren voortijdig wilt stoppen.

Licht nooit de broodlift op om het roosteren te stoppen.

- Druk voor het roosteren van bevroren brood op de ontdooiknop  ④, **voordat** u de broodlift omlaagduwt. Er verschijnt dan  DEFROST in het venster.

- Druk voor het opwarmen van afgekoeld geroosterd brood op de opwarmknop  ③, **voordat** u de broodlift omlaagduwt. Er verschijnt dan  REHEAT in het venster.
- 4 Het geroosterde brood schiet vanzelf omhoog; daarbij klinkt een signaal. Licht de broodlift ⑥ op, als u het brood hoger wilt optillen.
 - Als het broodrooster ongeveer 5 minuten niet is gebruikt terwijl de stekker nog in het stopcontact zit, blijft het venster in werking maar gaat de blauwe achtergrondverlichting uit. De achtergrondverlichting gaat weer aan, als de broodlift ⑥ omlaag wordt gedruwd of een functieknop wordt ingedrukt.

tips voor het gebruik van het broodrooster

- Zet de regelknop op een lage stand voor licht roosteren, voor het roosteren van slechts één snee brood en in het geval van droog brood.
- Na het roosteren van één snee brood ziet u mogelijk dat het brood niet overal even bruin is geworden – dit is normaal.
- Droog/oud brood wordt sneller bruin dan vers brood en een dunne snee brood wordt sneller bruin dan een dikke snee brood. Daarom moet in dergelijke gevallen de regelknop lager worden ingesteld dan normaal.
- Om optimale resultaten te krijgen moet u sneden van dezelfde dikte, versheid en grootte gebruiken.
- Om gelijkmatige bruining te bereiken raden wij u aan tussen het roosteren door minimaal 30 seconden te wachten, zodat de regelknop vanzelf weer in de nulstand kan komen. Als u nog meer brood wil roosteren, kunt u de regelknop ook in een lagere stand zetten.

onderhoud en reiniging

- 1 Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen.
- 2 Schuif de kruimellade naar buiten ⑧, maak hem schoon en plaats hem terug op zijn plaats. Doe dit regelmatig: kruimels kunnen rook veroorzaken of zelfs vlam vatten.
- 3 Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek en droog hem daarna af.

hoe het opwarmrek (alleen bij de TT505-serie) moet worden gebruikt

- 1 Breng het opwarmrek boven het midden van het broodrooster aan
- 2 Plaats het brood op het opwarmrek (snijd dikke sneden door midden zodat de buitenzijden niet verbranden). Let op dat het brood niet verbrandt en draai het halverwege om.
- 3 Zet de regelknop niet hoger dan 4
- 4 Breng de broodlift omlaag.
- 5 De broodlift gaat na het opwarmen vanzelf weer omhoog.
- 6 Laat, om het opwarmrek te verwijderen, het broodrooster eerst afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact. Licht dan het opwarmrek op.

klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een erkende KENWOOD-monteur vervangen worden.

Als u hulp nodig heeft met:

- het gebruik van uw broodrooster of
 - onderhoud en reparaties
- neem dan contact op met de winkel waar u uw broodrooster gekocht heeft.

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Les aliments brûlés peuvent prendre feu, aussi:
- Ne laissez jamais votre grille-pain sans surveillance;
- Eloignez toujours votre grille-pain des matières inflammables (par exemple, des rideaux);
- Choisissez la position minimum pour griller une tranche fine ou du pain rassis;
- Ne réchauffez jamais des aliments fourrés ou garnis (comme une pizza): ils pourraient couler et prendre feu.
- Pour éviter une électrocution, il ne faut jamais:
- mouiller le grille-pain, le cordon ou la prise; ou
- introduire **votre main ou** des objets métalliques dans le grille-pain (comme un couteau).
- Débranchez toujours votre grille-pain quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ou de tenter de tenter de dégager une tartine coincée.
- Ne couvrez jamais votre grille-pain avec une assiette ou tout autre objet. L'appareil pourrait surchauffer et prendre feu.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'emparer, rangez l'excès de cordon dans les clips de rangement sous l'appareil.
- Le grille-pain ne doit pas être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes infirmes.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes, en particulier la partie métallique supérieure.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés.
- N'utilisez jamais un grille-pain endommagé. Faites-le vérifier ou réparer: Voir la section "Entretien" en page 9.
- Ce grille-pain est uniquement destiné à un usage domestique.

- Il est important de surveiller les enfants en bas âge afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

grille de réchauffage (série TT505 uniquement)

- Ne réglez jamais le contrôle du brunissage à un niveau supérieur à 4 lors de l'utilisation de la grille de réchauffage.
- Ne couvrez jamais totalement la grille de réchauffage : votre grille-pain pourrait surchauffer et prendre feu.
- Lors de l'utilisation de la grille de réchauffage, n'enveloppez jamais les aliments. Tout emballage plastique fondrait et risquerait de prendre feu. L'aluminium reflète la chaleur et endommagerait ainsi le grille-pain.
- En cas d'utilisation des compartiments pour toasts, retirez la grille de réchauffage afin de ne pas vous brûler et ne touchez jamais les surfaces chaudes du système chauffant pour pains au lait.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre grille-pain.
- Cet grille-pain est conforme à la directive 89/336/CEE de la C. E.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- Retirez tous les emballages et étiquettes.
- Faites fonctionner une fois le grille-pain sur le réglage 3 et sans pain. (Le levier ne reste pas abaissé si le grille-pain n'est pas branché).
- Comme tout élément chauffant neuf, votre grille-pain est susceptible de dégager une légère odeur de brûlé lorsqu'il est mis en marche pour la première fois. Ce phénomène est normal et ne doit pas vous inquiéter.

faites connaissance avec votre grille-pain Kenwood

- ① grille de réchauffage amovible (si fournie)
- ② panneau d'affichage
- ③ bouton 'réchauffage' 
- ④ bouton 'décongélation' 
- ⑤ bouton 'annulation' 
- ⑥ levier (avec fonction de surélévation 'Hi-Rise™')
- ⑦ boutons de contrôle du brunissage
- ⑧ tiroir ramasse-miettes
- ⑨ rangement du cordon

utilisation de votre grille-pain

- 1 Branchez le grille-pain et le réglage '3' s'affiche. Utilisez les boutons + et – afin d'augmenter ou de réduire le réglage. Plus le chiffre est élevé, plus le brunissage est important. Neuf niveaux de réglage sont disponibles.
 - 2 Introduisez le pain, les muffins, bagels, etc.
 - 3 Abaissez le levier ⑥ jusqu'à son enclenchement. (Le levier ne reste pas abaissé si le grille-pain n'est pas branché).
- Une barre graduée apparaît au bas de l'affichage à cristaux liquides ; au fur et à mesure de la progression du cycle de cuisson, la longueur de la barre diminue progressivement.
 - Pour interrompre la cuisson à tout moment, appuyez sur le bouton 'annulation'  ⑤.

Ne forcez jamais le levier vers le haut afin d'interrompre la cuisson.

- Pour faire griller du pain congelé, appuyez sur le réglage 'décongélation' ④  **avant** d'abaisser le chariot. 
DÉCONGÉLATION s'affiche sur l'écran.

- Pour réchauffer du pain qui a été grillé mais a refroidi, appuyez sur le bouton 'réchauffage'  ③ **avant** d'abaisser le chariot. 
RÉCHAUFFAGE s'affiche sur l'écran.
- 4 Le pain grillé remonte automatiquement avec émission d'un signal sonore. Pour faire davantage ressortir le pain grillé, soulevez le levier ⑥.
- Si le grille-pain reste branché à la source d'alimentation mais n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes, l'affichage reste en marche mais l'éclairage bleu s'éteint. Ce dernier se rallume lorsque le levier ⑥ est abaissé ou un bouton de commande enfoncé.

conseils d'utilisation de votre grille-pain

- Sélectionnez un niveau de réglage inférieur pour un brunissage léger, pour faire griller une seule tranche ou si le pain est sec.
- Si vous faites griller une seule tranche de pain, il est possible que vous constatiez une différence de brunissage entre les deux faces ; cette variation est normale.
- Le pain sec/rassis grille plus rapidement que le pain frais et les tranches fines grillent plus rapidement que les tranches épaisses. Par conséquent, le contrôle du brunissage doit alors être réglé à un niveau inférieur à celui habituellement employé.
- Pour un résultat optimal, assurez-vous que les tranches de pain sont d'épaisseur, de fraîcheur et de taille égale.

- Afin d'obtenir un brunissage uniforme, nous vous recommandons d'attendre un minimum de 30 secondes entre chaque utilisation du grille-pain, de sorte que le contrôle puisse se remettre automatiquement à l'état initial. Vous pouvez également régler le contrôle du brunissage à un niveau inférieur, si vous faites davantage griller votre pain.

utilisation de la grille de réchauffage (série TT505 uniquement)

- 1 Placez la grille de réchauffage au-dessus du centre du grille-pain
- 2 Déposez les aliments sur la grille (coupez les aliments épais en deux afin d'éviter qu'ils ne brûlent en surface). Surveillez afin d'éviter que les aliments ne brûlent et retournez-les une fois pendant la cuisson.
- 3 Ne réglez pas le contrôle du brunissage à un niveau supérieur à 4
- 4 Abaissez le levier.
- 5 Le levier remonte automatiquement à la fin du cycle de réchauffage.
- 6 Afin de retirer la grille de réchauffage, laissez le grille-pain refroidir et débranchez-le. Retirez la grille de réchauffage en la soulevant.

entretien et nettoyage

- 1 Eteignez, débranchez et laissez refroidir votre grille-pain avant de le nettoyer.
- 2 Retirez votre plateau ⑧ ramasse-miettes en glissant. Nettoyez-le et remplacez-le. Faites-le régulièrement: les miettes peuvent fumer ou brûler.
- 3 Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.

Si vous avez besoin d'assistance pour:

- utiliser votre appareil ou
 - commander un autre élément / accessoire
- contactez le magasin où vous avez acheté votre grille-pain.

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Sicherheit

- Verbranntes Toastgut kann sich entzünden, darum:
 - den Toaster nie unbeaufsichtigt lassen;
 - den Toaster von brennbaren Gegenständen, z.B. Vorhängen, fernhalten;
 - für dünnes oder trockenes Brot eine geringere Bräunungsstufe wählen;
 - keine Gerichte mit Belag oder Füllung, wie z.B. Pizza, erwärmen - wenn etwas in den Toaster tropft, kann es sich entzünden.
- Um Stromschläge zu vermeiden:
 - Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht feucht werden lassen
 - Stecken **Sie nie Ihre Hand** , oder Metallgegenstände wie Gabel oder Alufolie in den Toaster
- Bei Nichtgebrauch, vor dem Reinigen oder vor dem Versuch, festhängende Brotscheiben zu entfernen, immer den Netzstecker des Toasters ziehen.
- Den Toaster nie mit einem Teller oder anderen Gegenstand abdecken – er kann dadurch überhitzen und Feuer fangen.
- Das Netzkabel nie herunterhängen lassen, - überschüssiges Netzkabel immer auf die Clips im Gehäuseunterteil aufwickeln.
- Dieser Toaster ist nicht gedacht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder körperbehinderte Personen.
- Nie heiße Oberflächen berühren – insbesondere die Metallflächen oben.
- Keine nicht zugelassenen Zusatzteile verwenden.
- Einen beschädigten Toaster nicht weiter verwenden - lassen Sie ihn reparieren: siehe Seite 12, "Kundendienst".
- Dieser Toaster ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht.
- Kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Brötchenaufsatz

(nur Serie TT505)

- Bei Verwendung des Brötchenaufsatzes den Bräunungsregler nicht höher als Stufe 4 einstellen.
- Den Brötchenaufsatz nie vollständig abdecken – der Toaster könnte sich überhitzen und in Brand geraten.
- Bei Verwendung des Wärm Aufsatzes das Wärmgut nie einwickeln. Plastikfolie kann schmelzen und sich entzünden, Aluminiumfolie reflektiert die Hitze und kann den Toaster beschädigen.
- Für die Verwendung der Toastschlitze den Brötchenaufsatz abnehmen, damit Sie sich nicht daran verbrennen, und die heißen Teile des Brötchenaufsatzes nie berühren.

Vor dem Einschalten

- Überprüfen, daß die Netzspannung mit der auf dem Typenschild auf der Unterseite des Toasters angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieser Toaster erfüllt die Direktive 89/336/EC der Europäischen Union.

Vor der ersten Verwendung

- Alles Verpackungsmaterial und alle Etiketten entfernen.
- Den Toaster ein Mal auf Stufe 3 ohne Brot einschalten. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Toaster an eine Netzsteckdose angeschlossen ist).
- Wie bei allen neuen Heizelementen kann der Toaster beim ersten Einschalten etwas nach Verbranntem riechen. Dies ist völlig normal und kein Grund zur Beunruhigung.

Details Ihres Kenwood-Toasters

- ① abnehmbarer Brötchenaufsatz (sofern mitgeliefert)
- ② Anzeigefeld
- ③ Taste 'Aufwärmen' 
- ④ Taste 'Auftauen' 
- ⑤ Taste 'Abbruch' 
- ⑥ Hebel (mit 'Hi-Rise™' für zusätzlichen Hub)
- ⑦ Bräunungsregeltasten
- ⑧ Krümelschale
- ⑨ Kabelaufwicklung

Bedienung des Toasters

- 1 Das Netzkabel des Toasters einstecken – im Anzeigefeld wird Bräunungsgrad '3' angezeigt. Mit den Tasten + und – kann ein stärkerer und geringerer Bräunungsgrad eingestellt werden. Je höher der angezeigte Wert, desto stärker die Bräunung. Neun Stufen sind möglich.
 - 2 Brot oder ähnliches einsetzen.
 - 3 Den Hebel ⑥ bis zum Einrasten nach unten drücken. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Toaster an eine Netzsteckdose angeschlossen ist).
 - Unten in der Anzeige erscheint ein LCD-Balken, der mit Fortschreiten des Toastzyklus kürzer wird.
 - Mit der Taste 'Abbruch'  ⑤ kann das Toasten jederzeit abgebrochen werden.
- Den Toastvorgang nie durch Anheben des Hebels abbrechen.**
- Zum Toasten von gefrorenem Brot die Taste 'Auftauen'  ④ vor dem Absenken des Brothebels drücken. In der Anzeige wird  DEFROST angezeigt.

- Um fertigen Toast, der kalt geworden ist, wieder aufzuwärmen, die Taste 'Aufwärmen'  ③ vor dem Absenken des Brothebels drücken. In der Anzeige wird  REHEAT angezeigt.
- 4 Wenn der Toast fertig ist, springt der Brothebel automatisch nach oben, und es ertönt ein akustisches Signal. Mit dem Hebel ⑥ kann der Toast weiter angehoben werden.
- Wenn der Toaster an die Steckdose angeschlossen ist, aber nicht benutzt wird, bleibt die Anzeige zwar in Betrieb, aber nach etwa 5 Minuten wird die blaue Hintergrundbeleuchtung der Anzeige abgeschaltet. Sobald der Brothebel ⑥ nach unten gedrückt oder eine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung wieder ein.

Tips zur Verwendung des Toasters

- Für leichte Bräunung, zum Toasten nur einer Scheibe oder für trockenes Brot den Bräunungsregler auf eine niedrige Stufe stellen.
- Beim Toasten nur einer Scheibe Brot können die beiden Seiten der Scheibe unterschiedlich stark gebräunt werden – dies ist normal.
- Trockenes/altbackenes Brot bräunt schneller als frisches, und dünne Scheiben schneller als dicke. In diesen Fällen sollte deshalb der Bräunungsregler niedriger gestellt werden als gewöhnlich.
- Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Brotscheiben gleich dick geschnitten, gleich frisch und gleich groß sind.
- Für eine einheitliche Bräunung sollten Sie zwischen aufeinanderfolgenden Toastvorgängen mindestens 30 Sekunden warten, oder für folgende Toastvorgänge den Bräunungsregler niedriger einstellen.

Verwenden des Brötchenaufsatzes (nur Serie TT505)

- 1 Den Brötchenaufsatz mittig auf den Toaster aufsetzen.
- 2 Das Wärmgut auf den Aufsatz legen (dicke Stücke der Länge nach halbieren, damit die Außenseiten nicht verbrennen). Das Wärmgut beobachten, um sicherzustellen, dass es nicht verbrennt und nach der Hälfte der Zeit wenden.
- 3 Den Bräunungsregler nicht höher als Stufe 4 einstellen.
- 4 Den Hebel absenken.
- 5 Am Ende des Wärmzyklus wird der Hebel automatisch angehoben.
- 6 Zum Abnehmen des Brötchenaufsatzes den Toaster abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen, dann den Brötchenaufsatz abnehmen.

Reinigung und Pflege

- 1 Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- 2 Die Krümelschublade ⑧ herausziehen, reinigen und wieder einsetzen. Dies sollten Sie regelmäßig tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- 3 Den Toaster außen mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

Kundendienst

- Ein beschädigtes Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von KENWOOD oder einer KENWOOD-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden.

Mit Fragen zu

- Bedienung des Toasters, oder
- für Kundendienst oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Toaster gekauft haben.

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Gli alimenti che bruciano possono prendere fuoco, quindi:
 - non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione;
 - tenere il tostapane lontano da oggetti infiammabili (per es. tende);
 - per abbrustolire fette di pane sottili o molto asciutte, selezionare un valore basso con il controllo della doratura.
 - non porre sulla griglia alimenti con farciture o ripieni (per es. la pizza) perché se questi ultimi colassero nella fessura del tostapane, potrebbero prendere fuoco.
- Per evitare scosse elettriche:
 - non lasciare mai che il tostapane, il cavo o la spina si bagnino.
 - non inserire mai la mano oppure un oggetto di metallo (per es. un coltello o dei fogli di d'alluminio) nel tostapane.
- Disinserire sempre la spina del tostapane dalla presa elettrica quando non lo si usa, prima della pulizia o prima di cercare di estrarre il pane rimasto all'interno.
- Non coprire mai il tostapane, né con un piatto né con qualsiasi altra cosa. Esso, infatti, potrebbe surriscaldarsi e prendere fuoco.
- Non lasciare pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino. Avvolgere il cavo in eccesso mediante gli appositi supporti alla base dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone inferme in assenza di adeguata supervisione.
- Non toccare mai le superfici calde del tostapane, specialmente la parte metallica in alto.
- Non usare mai un accessorio non autorizzato.
- Non usare mai l'apparecchio se appare danneggiato. Farlo controllare o riparare da personale apposito (vedere a pag. 15 per le informazioni sull'Assistenza Tecnica.)

- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico.
- Non lasciare mai senza supervisione i bambini, per evitare che giochino con l'apparecchio.

griglia scaldavivande (solo serie TT505)

- Non impostare mai il controllo della doratura oltre la regolazione 4 quando si usa la griglia scaldavivande.
- Non coprire mai totalmente la griglia scaldavivande, altrimenti il tostapane potrebbe surriscaldarsi e prendere fuoco.
- Quando si usa la griglia scaldavivande, non avvolgere mai i cibi in pellicola o stagnola. Infatti, le pellicole possono prendere fuoco, mentre la carta stagnola riflette il calore, con conseguente danno del tostapane.
- Se si desidera inserire il pane all'interno dell'apparecchio nel modo consueto, togliere la griglia scaldavivande per non scottarsi e non toccare mai le aree calde della griglia scaldavivande.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/336/EEC.

prima dell'uso

- Togliere tutto il materiale d'imballaggio e tutte le eventuali etichette.
- Utilizzare una sola volta il tostapane senza inserire pane e regolandolo su 3. (La levetta non rimane abbassata se prima non si inserisce la spina del tostapane nella presa elettrica.)

- Come per qualsiasi elemento termico nuovo, quando si accende per la prima volta il tostapane potrà esservi un leggero odore di bruciato. Questo è normale e non occorre preoccuparsi.

per conoscere il vostro tostapane Kenwood

- ① griglia scaldavivande rimovibile (se inclusa)
- ② pannello indicatore
- ③ pulsante di riscaldamento 'reheat' 
- ④ pulsante di scongelamento 'defrost' 
- ⑤ pulsante di annullamento 'cancel' 
- ⑥ levetta (con dispositivo 'Hi-Rise™' per ulteriore sollevamento)
- ⑦ pulsanti per la regolazione del livello di doratura
- ⑧ vassoio di raccolta per le briciole
- ⑨ avvolgicavo

come usare il vostro tostapane

- 1 Inserire la spina del tostapane nella presa elettrica. Ora il pannello indicatore mostra '3'. Usare i pulsanti + e - per alzare o abbassare questa regolazione. Più alto è il livello e più dorato sarà il pane tostato. Il tostapane offre nove diverse regolazioni.
- 2 Inserire il pane, le focaccine, le pizzette ecc. nel tostapane.
- 3 Abbassare la levetta ⑥ fino a quando non si blocca in posizione. (La levetta non rimane abbassata se prima non inserisce la spina del tostapane nella presa elettrica).
- Sulla parte bassa del pannello indicatore appare una barra graduata, la cui lunghezza diminuisce man mano che il ciclo di tostatura avanza.

- Per interrompere in qualunque momento il ciclo di tostatura, premere il pulsante di annullamento 'cancel'  ⑤.

Non sollevare mai la levetta per cancellare il ciclo di tostatura.

- Per tostare pane surgelato, premere il pulsante di scongelamento 'defrost'  ④ **prima** di abbassare la levetta del tostapane. Ora il pannello indicatore mostra  DEFROST.
 - Per riscaldare un toast che si è raffreddato, premere il pulsante di riscaldamento 'reheat'  ③ **prima** di abbassare la levetta del tostapane. Ora il pannello indicatore mostra  REHEAT.
- 4 Il toast fuoriesce automaticamente dal tostapane e si udrà un segnale acustico. Per sollevare ulteriormente il toast, alzare la levetta ⑥.
- Se il tostapane è collegato alla rete elettrica ma non viene usato per circa 5 minuti, l'indicatore rimane acceso ma la retroilluminazione blu si spegne. Essa si riaccende non appena si abbassa la levetta ⑥ oppure non appena si preme il pulsante di una funzione.

suggerimenti sull'uso del tostapane

- Per dorare solo leggermente il pane, per tostare una sola fetta oppure per tostare pane secco, scegliere un livello basso di doratura.
- Quando si tosta una singola fetta di pane, esso potrebbe risultare dorato più su un lato che sull'altro, ma questo è normale.
- Il pane secco/raffermo si tosta più rapidamente del pane fresco, e il pane tagliato sottile si tosta prima di quello tagliato spesso. Impostare quindi il controllo della doratura più basso del solito.

- Per i migliori risultati, controllare che le fette di pane da tostare siano di spessore, freschezza e dimensioni uniformi.
- Per ottenere una doratura uniforme, si consiglia di attendere almeno 30 secondi tra ciascun azzeramento automatico dell'apparecchio. Alternativamente, abbassare il livello di doratura quando si tosta ulteriormente il pane.

per usare la griglia scaldavivande (solo serie TT505)

- 1 Appoggiare la griglia scaldavivande sopra il centro del tostapane.
- 2 Appoggiare i cibi sulla griglia scaldavivande (tagliare a metà i cibi spessi, per evitare che si brucino all'esterno). Controllare che i cibi non brucino e girarli per riscaldarli su entrambi i lati.
- 3 Non impostare il controllo della doratura oltre la regolazione 4.
- 4 Abbassare la levetta.
- 5 La levetta si solleva da sola al termine del ciclo di riscaldamento.
- 6 Per togliere la griglia scaldavivande, lasciare prima raffreddare il tostapane e poi togliere la spina dalla presa elettrica. Ora sollevare la griglia scaldavivande e toglierla.

pulizia e cura dell'apparecchio

- 1 Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- 2 Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole (8), pulirlo e rimetterlo a posto. Eseguire questa operazione regolarmente, in quanto le briciole potrebbero provocare fumo e anche prendere fuoco.
- 3 Pulire la parte esterna del tostapane con un panno umido e poi asciugare.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni. Ciò eviterà possibili situazioni di pericolo.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- l'utilizzo dell'apparecchio
 - assistenza tecnica o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

precauções

- Alimentos queimados podem incendiar-se, portanto:
 - nunca deixe a torradeira ligada sem supervisão.
 - mantenha a sua torradeira afastada de quaisquer objectos (por ex., cortinas) que possam incendiar-se.
 - ajuste o selector de intensidade de torragem numa regulação mais baixa para pão fino ou seco.
 - nunca aqueça alimentos com cobertura ou recheio (por ex. pizza); se este escorrer para dentro da torradeira, esta poderá incendiar-se
- Para evitar choques eléctricos:
 - nunca deixe que a torradeira, o cabo ou a ficha se molhem.
 - nunca coloque a mão ou qualquer objecto metálico, como por exemplo uma faca ou papel de alumínio, na torradeira.
- Desligue sempre a ficha da tomada quando a torradeira não estiver em utilização, antes de a limpar ou antes de tentar retirar pão encravado.
- Nunca cubra a torradeira com um prato ou qualquer outro objecto pois o aparelho poderá sobreaquecer e incendiar-se.
- Nunca deixe o cabo dependurado num local onde uma criança o possa agarrar - arrume o excesso de cabo em volta do enrolador de cabo na base.
- Esta torradeira não se destina a utilização por crianças pequenas ou pessoas doentes sem supervisão.
- Nunca toque nas superfícies quentes, especialmente na parte superior metálica.
- Nunca utilize qualquer acessório não autorizado.
- Nunca utilize uma torradeira danificada. Mande-a verificar ou reparar: veja a secção “serviços de assistência técnica ao cliente”.

- Esta torradeira destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
- Vigie as crianças pequenas para se certificar de que não brincam com o aparelho.

suporte de aquecimento (apenas na série TT505)

- Nunca ajuste o controlo de torragem numa regulação acima de 4 ao utilizar o suporte de aquecimento.
- Nunca cubra completamente o suporte de aquecimento – a torradeira poderá sobreaquecer e incendiar-se.
- Ao utilizar o suporte de aquecimento, nunca embrulhe os alimentos. Material de embalagem plástico fundirá e poderá incendiar-se. O papel de alumínio reflectirá o calor, danificando a torradeira.
- Se for utilizar as cavidades das torradas, retire o suporte de aquecimento para que não se queime nele e nunca toque nas áreas quentes do suporte de aquecimento de pãezinhos.

antes de ligar o aparelho

- Certifique-se de que a instalação eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base da sua torradeira.
- Esta torradeira cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia.

antes da primeira utilização

- Retire todos os materiais de embalagem e todas as etiquetas.
- Opere a torradeira uma vez na regulação “3”, sem pão. (A patilha não ficará premida a não ser que a torradeira esteja ligada à tomada de corrente).

- Tal como acontece com todas as resistências novas, a resistência da sua torradeira poderá emitir um ligeiro cheiro a queimado quando esta for ligada pela primeira vez. Isto é normal e não deve causar-lhe preocupação.

conheça a sua torradeira Kenwood

- ① suporte de aquecimento amovível (se for fornecido)
- ② painel dos comandos
- ③ botão de “reaquecimento” 
- ④ botão de “descongelamento” 
- ⑤ botão de “cancelamento” 
- ⑥ patilha (com “Hi-Rise™” para elevação extra)
- ⑦ botões de regulação de intensidade de torragem
- ⑧ tabuleiro de migalhas
- ⑨ arrumação do cabo

utilização da torradeira

- 1 Ligue a ficha da torradeira à tomada e será visualizada a regulação “3”. Com os botões + e -, poderá aumentar ou diminuir a regulação. Quanto mais elevado o número, mais escuras ficarão as torradas. Estão disponíveis nove regulações.
 - 2 Introduza o pão, scones, etc.
 - 3 Baixe a patilha ⑥ até esta prender. (A patilha não ficará premida a não ser que a torradeira esteja ligada à tomada de corrente).
 - Uma barra de LCD graduada aparecerá ao fundo do visor e, à medida que o ciclo de torragem avançar, a barra reduzirá gradualmente de comprimento.
 - Para parar a torragem em qualquer fase, pressione o botão de “cancelamento”  ⑤.
- Nunca eleve a patilha para cancelar a torragem.**

- Para torrar pão congelado, pressione a regulação de descongelamento  ④ **antes** de baixar o suporte do pão. A palavra  DEFROST (Descongelar) aparecerá no visor.
 - Para aquecer torradas que já foram ejectionadas mas ficaram frias, pressione o botão de “reaquecimento”  ③ **antes** de baixar o suporte do pão. A palavra  REHEAT (Reaquecer) aparecerá no visor.
- 4 As suas torradas serão ejectionadas automaticamente e ouvir-se-á um som perceptível. Para elevar mais as torradas, eleve a patilha ⑥.
 - Se a torradeira estiver ligada à corrente mas não for utilizada por aproximadamente 5 minutos, o visor continuará activo mas a luz de fundo azul apagará. Esta acenderá novamente quando a patilha ⑥ for baixada ou quando for premido um botão de função.

sugestões para a utilização da sua torradeira

- Seleccione uma regulação mais baixa para torragem ligeira, para torrar só uma fatia ou para pão seco.
- Ao torrar apenas uma fatia de pão, poderá notar uma variação entre a cor dos dois lados da torrada – isto é normal.
- Pão seco/velho torra mais rapidamente que pão fresco e pão de fatias finas torra mais rapidamente que pão de fatias grossas. Portanto, neste caso, ajuste o controlo de torragem numa regulação mais baixa que a habitual.
- Para obter os melhores resultados, certifique-se de que as fatias de pão são de espessura, frescura e tamanho uniformes.

- Para conseguir uma torragem uniforme, recomendamos que aguarde um mínimo de 30 segundos até tornar a utilizar a torradeira. Alternativamente, seleccione uma regulação mais baixa do controlo de torragem ao torrar de novo.

utilização do suporte de aquecimento (apenas na série TT505)

- 1 Coloque o suporte de aquecimento sobre o centro da torradeira
- 2 Coloque os alimentos sobre o suporte (corte artigos grossos ao meio para que as partes exteriores destes não queimem). Esteja atento para que os alimentos não se queimem e vire-os a meio.
- 3 Não ajuste o controlo de torragem acima da regulação 4
- 4 Baixe a patilha.
- 5 A patilha elevar-se-á automaticamente no final do ciclo de aquecimento.
- 6 Para retirar o suporte de aquecimento, deixe que a torradeira arrefeça primeiro e desligue a ficha da tomada de corrente. Retire o suporte de aquecimento.

manutenção e limpeza

- 1 Antes de limpar a torradeira, desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- 2 Retire o tabuleiro de migalhas Ⓢ, fazendo-o deslizar para fora. Limpe-o e torne a colocá-lo no lugar. Faça isto regularmente pois as migalhas podem provocar fumo ou mesmo queimar.
- 3 Limpe o exterior da torradeira com um pano humedecido e depois seque.

serviços de assistência técnica ao cliente

- Se o cabo estiver danificado, por razões de segurança, deverá ser substituído pela KENWOOD ou por um agente de reparações autorizado pela KENWOOD (ver folheto anexo).

Se precisar de ajuda no que se refere a:

- como utilizar a torradeira
 - assistência ou reparações
- Contacte a loja onde comprou a sua torradeira.

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

seguridad

- La comida quemada puede prender fuego, por lo tanto:
 - nunca deje el tostador encendido si no está utilizándolo;
 - mantenga el tostador lejos de cualquier objeto que pueda prender fuego (por ej. cortinas);
 - ajuste el control de tostado a un nivel bajo para pan seco o rebanadas finas;
 - nunca caliente alimentos que estén cubiertos o rellenos de otros alimentos (por ej. pizza); si gotea dentro del tostador, podría prender fuego.
- Para evitar las descargas eléctricas, nunca:
 - deje que el tostador, el cable o el enchufe se mojen; o
 - ponga la mano ni ningún objeto metálico (por ej. un cuchillo o papel de aluminio) dentro del tostador.
- Desenchufe la tostadora siempre que no esté en uso, antes de limpiarla o cuando vaya a sacar pan atascado.
- Nunca cubra la tostadora con platos u otros objetos, podría sobrecalentarse y arder.
- Nunca deje que el cable cuelgue de un lugar donde un niño pueda agarrarlo; introduzca el cable sobrante en el hueco de la base, sujetándolo con los ganchos.
- Este tostador no deberá ser utilizado por niños pequeños o personas enfermas sin la supervisión de otra persona.
- Nunca toque superficies calientes, especialmente el área superior metálica.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado por Kenwood.
- Nunca utilice un tostador que esté dañado. Llévelo a revisar o reparar; vea la sección 'servicio y atención al cliente', página 21.

- Este tostador está diseñado sólo para uso doméstico.
- Debe supervisarse a los niños pequeños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

rejilla para calentar (sólo la serie TT505)

- Nunca fije el control de tostado en más de 4 al usar la rejilla para calentar.
- Nunca cubra por completo la rejilla para calentar – la tostadora podría sobrecalentarse y prender fuego.
- Al utilizar el soporte calentador, nunca cubra los alimentos. La envoltura de plástico se derretiría y podría arder. El papel de aluminio reflejaría el calor, dañando el tostador.
- Si está utilizando las ranuras para las tostadas, quite la rejilla para calentar de forma que no pueda quemarle y nunca toque las zonas calientes de la rejilla para calentar los bollos de pan.

antes de enchufarla

- Asegúrese de que la red eléctrica tiene las mismas características que se muestran en la cara inferior de su tostador.
- Este tostador cumple con la Directiva 89/336/EEC de la Comunidad Económica Europea.

antes de usarla por primera vez

- Retire todo el embalaje y las etiquetas.
- Ponga en marcha la tostadora una vez en el ajuste 3 sin pan. (La palanca no se sujetará abajo al menos que se haya enchufado la tostadora).

- Al igual que todas las resistencias de calor nuevas, su tostadora podrá emanar un ligero olor a quemado cuando la enchufe por primera vez. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

conozca su tostador de Kenwood

- ① rejilla para calentar que se puede quitar (si se suministra)
- ② panel de visualización
- ③ botón de 'recalentar' 
- ④ botón de 'descongelar' 
- ⑤ botón de 'cancelar' 
- ⑥ palanca (con 'Hi-Rise™' para una mayor elevación)
- ⑦ botones de ajuste para controlar el tostado
- ⑧ bandeja para migas
- ⑨ recoge-cables

para usar el tostador

- 1 Enchufe la tostadora y se visualizará el ajuste '3'. Utilice los botones + y – para aumentar o disminuir el ajuste. Cuanto mayor sea el número, más oscura la tostada. Hay 9 ajustes disponibles.
- 2 Introduzca el pan, molletes, pan ácimo, etc.
- 3 Baje la palanca ⑥ hasta que encaje. (La palanca no se sujetará abajo al menos que se haya enchufado la tostadora).
- En la parte inferior de la pantalla, aparecerá una barra de LCD graduada, cuya longitud irá disminuyendo gradualmente a medida que avance el ciclo de tostado.
- Para detener el proceso de tostado en cualquier momento, pulse el botón de 'cancelar'  ⑤.

Nunca levante la palanca para cancelar el tostado.

- Para tostar pan congelado, pulse el botón de 'descongelar'  ④ **antes de** bajar el soporte del pan. En la pantalla aparecerá la palabra  DEFROST (DESCONGELAR).
- Para calentar una tostada ya hecha pero que se ha enfriado, pulse el botón de 'recalentar'  ③ **antes de** bajar el soporte del pan. En la pantalla aparecerá la palabra  REHEAT (RECALENTAR).

- 4 La tostada saldrá automáticamente y se escuchará un sonido. Para elevar más la tostada, suba la palanca ⑥.
- Si la tostadora está enchufada a la red eléctrica pero no se ha utilizado durante 5 minutos aproximadamente, la pantalla permanecerá encendida pero la luz de fondo azul se apagará. Se volverá a encender cuando se baje la palanca ⑥ o se pulse un botón para cualquier función.

consejos sobre el uso de la tostadora

- Elija un ajuste más bajo para un tostado ligero, para tostar una sola rebanada o para pan seco.
- Al tostar una sola rebanada, podrá apreciar una variación en el color de las tostadas de un lado a otro – esto es normal.
- El pan seco/duro se tuesta con mayor rapidez que el pan tierno y las rebanadas finas se tuestan con mayor rapidez que las gruesas. Por lo tanto, el control de tostado debe fijarse en un ajuste menor de lo habitual.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que las rebanadas tienen un grosor y tamaño uniformes y no mezcle pan duro con pan tierno.

- A fin de lograr un tostado uniforme, recomendamos que espere al menos 30 segundos entre cada parada automática. De forma alternativa, fije el control de tostado en un ajuste menor al hacer más tostadas.

cómo usar la rejilla para calentar (sólo la serie TT505)

- 1 Coloque la rejilla para calentar por encima del centro de la tostadora
- 2 Ponga los alimentos sobre el soporte (corte por la mitad los que sean gruesos para evitar que se queme la parte exterior). Vigíelos para asegurarse de que no se queman y de los la vuelta cuando haya transcurrido la mitad del tiempo.
- 3 No fije el control de tostado en más de 4
- 4 Baje la palanca.
- 5 La palanca se elevará automáticamente al final del ciclo de calentamiento.
- 6 Para quitar la rejilla para calentar, deje que la tostadora se enfríe y desenchufe. Quite la rejilla para calentar levantándola.

cuidado y limpieza

- 1 Antes de limpiar el tostador, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- 2 Deslice la bandeja de migas ⑧ hacia fuera. Límpiela y a continuación vuelva a colocarla en su sitio. Haga esto con frecuencia, ya que las migas pueden crear humo e incluso quemarse.
- 3 Limpie el exterior del tostador con un paño húmedo, y a continuación séquelo.

servicio y atención al cliente

- Si el cable alimentación eléctrica está dañado, por razones de seguridad deberá ser sustituido por KENWOOD o un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso de su tostador o
 - el mantenimiento y reparaciones
- Contacte con la tienda donde compró el tostador.

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

sikkerhed

- Brændt brød kan give anledning til brand, derfor:
 - gå aldrig fra brødristeren, når den er i brug
 - sørg for god afstand til let antændelige / brændbare ting, såsom gardiner.
 - sæt bruningsknappen på en lavere indstilling, når det drejer sig om tynde skiver eller tørt brød
 - opvarm aldrig kager med glasur eller madvarer med fyld (f.eks. pizza).
- For at undgå elektriske stød, må man aldrig:
 - nedsænke apparatet eller dele af det i nogen former for væske.
 - stikke hånden ned i brødristeren eller benytte metalgenstande, f.eks. en kniv eller alufolie i brødristeren
- Fjern altid brødristerens stik fra stikkontakten, når den ikke er i brug, inden rengøring eller forsøg på at fjerne brød, som har sat sig fast.
- Dæk aldrig brødristeren til med en tallerken eller noget andet - den kan blive så varm, at der går ild i den.
- Undgå at lade ledningen hænge ned over kanten af køkkenbordet, så et barn kan gribe fat i den - sæt ledningen fast i ledningsholderen i bunden.
- Denne brødrister er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Rør aldrig ved varme overflader, især ikke den øverste metalflade.
- Når brødåbningerne anvendes, skal bolleristeren forblive nede, så man ikke brænder sig på den.
- Brug aldrig uautoriseret tilbehør.
- Brug aldrig en beskadiget brødrister. Få den kontrolleret eller repareret: Se "service", side 24.
- Denne brødrister er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med brødristeren.

varmestativ

(kun TT505 serien)

- Når varmestativet anvendes, må bruningsknappen aldrig sættes på en højere indstilling end 4.
- Dæk aldrig varmestativet helt til, da brødristeren kan blive så varm, at der går ild i den.
- Når varmestativet anvendes, må brødet aldrig pakkes ind. Plastfolie vil smelte og kan brænde. Alufolie vil reflektere varme og beskadige brødristeren.
- Når brødåbningerne anvendes, skal varmestativet fjernes, så du ikke brænder dig på det, og du må aldrig røre ved varmestativets varme områder.

før stikket sættes i stikkontakten

- Inden der tændes for brødristeren, skal man sørge for, at den på mærkepladen angivne spænding er den samme som den lokale el-forsyning i Deres hjem.
- Dette apparat opfylder kravene i EF-direktiv 89/336/EØF vedr. radiostøjdæmpning.

før første anvendelse

- Fjern alt indpakningsmaterialet og evt. etiketter.
- Betjen brødristeren en gang på indstilling 3 uden brød. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el-forsyningen).
- Ligesom det gælder for alle nye varmeelementer, kan brødristeren lugte lidt brændt, når der først tændes for den. Dette er normalt, så man skal ikke bekymre sig om det.

kend din brødrister

- ① aftageligt varmestativ (hvis leveret)
- ② display-panel
- ③ genopvarmningsknap 
- ④ optøningsknap 
- ⑤ annulleringsknap 
- ⑥ håndtag (med 'Hi-Rise™' for ekstra brødløft)
- ⑦ bruningsknapper
- ⑧ krummebakke
- ⑨ ledningsopbevaring

sådan anvender du brødristeren

- 1 Sæt brødristerens stik i stikkontakten, hvorefter indstilling '3' vises på displayet. Brug + og – knapperne til at vælge en højere eller lavere indstilling. Jo højere tal, jo mørkere indstilling. Der findes ni indstillinger.
- 2 Anbring brødet, bollen el. lign. i brødristeren.
- 3 Tryk håndtaget ⑥ helt ned, indtil det fastlåses. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el-forsyningen).
- En gradinddelt LCD-søjle vises nederst på displayet, og efterhånden som ristningscyklussen skrider frem, reduceres søjlens længde gradvist.
- Ristningen kan standses på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på annulleringsknappen  ⑤
Løft aldrig håndtaget for at annullere ristningen.
- Frosset brød kan ristes ved at trykke på 'optøningsstillingen'  ④, **før** brødholderen sænkes. Ordet  DEFROST (OPTØNING) vises så på displayet.

- Ristet brød, som er sprunget op, men er blevet koldt, kan opvarmes ved at trykke på genopvarmningsknappen  ②, **før** brødholderen sænkes. Ordet  REHEAT (GENOPVARMNING) vises så på displayet.
- 4 Det ristede brød springer automatisk op og der høres et lydssignal. Det ristede brød kan hæves højere ved at løfte håndtaget ⑥.
- Hvis brødristeren er tilsluttet el-forsyningen, men ikke anvendes i ca. 5 minutter, forbliver displayet tændt, men den blå baggrundsbelysning går ud. Baggrundsbelysningen tændes igen, når håndtaget ⑥ sænkes eller der trykkes på en funktionsknap.

tips vedr. anvendelse af brødristeren

- Vælg en lavere indstilling til let ristning, til ristning af én skive brød eller til tørt brød.
- Når en enkelt skive brød ristes, kan der være en forskel mellem farven på de to sider – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød bliver hurtigere ristet end frisk brød og tynde skiver bliver hurtigere ristet end tykke skiver. Derfor skal bruningsknappen sættes på en lavere indstilling end normalt.
- Det bedste resultat opnås ved at sikre, at brødsiverne har samme tykkelse og størrelse og er lige friske.
- For at opnå en ensartet brun farve anbefaler vi, at du venter mindst 30 sekunder mellem hver automatisk nulstilling. Ellers kan man sætte bruningsknappen på en lavere indstilling, når de næste stykker brød ristes.

sådan anvender du varmestativet (kun TT505 serien)

- 1 Anbring varmestativet over brødristerens midte.
- 2 Anbring brødet el.l. på stativet (skær tykke skiver midt over for at undgå, at de bliver brændt på ydersiden). Hold øje med at det ikke brænder, og vend det, når den halve tid er gået.
- 3 Sæt aldrig bruningsknappen på en højere indstilling end 4.
- 4 Tryk håndtaget ned.
- 5 Håndtaget går automatisk op ved slutningen af varmecyklen.
- 6 Inden varmestativet fjernes, skal du lade brødristeren afkøle og tage stikket ud af stikkontakten. Løft varmestativet af.

pleje og rengøring

- 1 Inden rengøring tages stikket altid ud af stikkontakten og brødristeren køles af.
- 2 Træk krummebakken ⑧ ud. Rengør den og sæt den på plads. Dette skal gøres med jævne mellemrum for at undgå, at der samler sig for mange krummer, som kan ose eller brænde.
- 3 Tør brødristeren af udvendigt med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke.

service

- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD forhandler.

Hvis du har brug for hjælp med:

- brug af brødristeren eller
- service eller reparationer, skal du kontakte forretningen, hvor brødristeren er købt.

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

säkerheten

- Brända livsmedel kan ta eld, så...
 - lämna aldrig brödrosten obehärdad.
 - håll brödrosten på avstånd från allt som kan fatta eld (t.ex. gardiner).
 - ställ in lägre rostningsgrad för tunnt torrt bröd.
 - värn aldrig bröd med glasyr eller fyllning (t.ex. pizza). Om det droppar ner i brödrosten kan det fatta eld.
 - För att undvika elektrisk stöt:
 - låt aldrig brödrosten, sladden eller kontakten bli våta, och
 - stick aldrig ner handen eller något av metall, t.ex. en kriv eller gaffel i springorna.
 - Låt inte kontakten sitta i när brödrosten inte används, när du gör ren den eller när du försöker frigöra bröd som fastnat.
 - Täck aldrig brödrosten med en tallrik eller någonting annat – den kan överhettas och fatta eld.
 - Låt sladden aldrig hänga ner någonstans där ett barn kan gripa tag i den. Linda överflödigt sladd runt sladdförvaringsklämmorna i botten.
 - Denna brödrost är inte avsedd för användning av småbarn eller handikappade utan översyn.
 - Ta aldrig i upphettade ytor, särskilt inte ovansidan av metall.
 - Använd aldrig ej godkända tillbehör.
 - Använd aldrig en skadad brödrost. Få den inspekterad eller reparerad, se "Service" på sid. 27.
 - Denna brödrost är avsedd endast för användning i hemmet.
 - Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- innan du sätter i kontakten**
- Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som anges på brödrostens undersida.
 - Denna brödrost uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG.

värminingsgaller (endast TT505-serien)

- Ställ aldrig in rostningsgraden högre än 4 när värminingsgallret används.
- Täck aldrig värminingsgallret helt – då kan brödrosten överhettas och fatta eld.
- Slå aldrig in livsmedel som ska värmas på värminingsgallret. Plastomslag smälter och kan fatta eld. Folie reflekterar värmen, vilket skadar brödrosten.
- Om du använder rostningsspringorna bör du ta bort värminingsgallret så du inte bränner dig på det. Vidrör aldrig de varma delarna av värminingsgallret.

innan du använder brödrosten första gången

- Tag bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter.
- Koppla på brödrosten en gång på inställning 3 utan bröd i. (Spaken stannar inte nere om inte brödrosten får ström).
- Som med alla nya värmeelement kan det lukta något bränt från brödrosten när du slår på den för första gången. Detta är normalt och ingenting att oroa sig för.

läs känna din brödrost från Kenwood

- ① borttagbart värminingsgaller (om sådant medföljer)
- ② ruta
- ③ värminingsknapp 
- ④ tiningknapp 
- ⑤ avbrottsknapp 
- ⑥ spak (med Hi-Rise™ för extra lyft)
- ⑦ rostningsgradknappar
- ⑧ smulbricka
- ⑨ sladdvinda

användning av brödrosten

- 1 Sätt i kontakten och koppla på. Då visas inställning 3. Använd knapparna + och – för att öka respektive minska inställningen. Ju högre nummer desto hårdare rostning. Det finns nio inställningar.
- 2 Lägg i brödsivor, tekakor, beigl etc.
- 3 Tryck ner spaken ⑥ tills den stannar kvar. (Spaken stannar inte nere om inte brödrosten får ström).

- Då visas nederst i rutan en LCD-list, som blir kortare allteftersom rostningen fortskrider.
- Om du vill avbryta rostningen kan du när som helst trycka på avbrottsknappen  ⑤.

Tryck aldrig upp spaken för att avbryta rostningen.

- Om du ska rosta fryst bröd trycker du på tingsknappen  ④ **innan** du trycker ner brödställningen. Då visas  DEFROST i rutan.
 - Om du vill värma redan rostat bröd som har kallnat trycker du på värmningsknappen  ③ **innan** du trycker ner brödställningen. Då visas  REHEAT i rutan.
- 4 Det rostade brödet kommer upp automatiskt, och det hörs ett ljud. För att få upp brödet högre, lyfter du på spaken ⑥.
 - Om brödrosten är ansluten till strömmen men inte har använts på fem minuter, är rutan fortfarande på, men det blå bakgrundsljuset slocknar. Det kommer tillbaka när spaken ⑥ trycks ner eller en funktionsknapp används.

tips för användningen av din brödrost

- Ställ in en lägre rostningsgrad om du bara ska rosta en skiva eller om brödet är torrt.

- När du rostar bara en skiva kan skivan bli rostad olika starkt på de båda sidorna. Detta är normalt.
- Torrt eller gammalt bröd rostar snabbare än färskt, och tunna skivor rostar snabbare än tjocka. Därför bör rostningsgraden ställas in på en lägre ställning för sådant bröd.
- För bäst resultat bör skivorna vara lika tjocka, lika färska och lika stora.
- För att få jämnt rostat bröd rekommenderar vi att du väntar i minst 30 sekunder mellan två automatiska rostningsomgångar. Alternativt kan du vrida ner rostningsgraden till en lägre inställning för de efterföljande rostningsomgångarna.

använda värmningsgallret (endast TT505-serien)

- 1 Sätt värmningsgallret över mitten av brödrosten
- 2 Lägg det du vill värma på gallret (klyv tjockare bitar så att de inte blir brända på utsidan). Håll ett öga på det så det inte blir bränt, och vänd det efter halva tiden.
- 3 Ställ in rostningsgraden på högst 4
- 4 Sänk spaken.
- 5 Spaken höjs automatiskt i slutet av värmningscykeln.
- 6 När du ska ta bort värmningsgallret, måste du först låta brödrosten svalna och dra ut kontakten. Lyft sedan bort värmningsgallret.

skötsel och rengöring

- 1 Dra alltid ut sladden och låt brödrosten kallna innan du gör ren den.
- 2 Skjut ut smulbrickan ⑧. Gör ren den och sätt in den igen. Gör detta regelbundet - smulor kan ryka eller till och med brinna.
- 3 Torka av utsidan av brödrosten med en fuktig trasa och torka efter.

service och kundtjänst

- Om sladden skadas måste den av säkerhetsskäl bytas av KENWOOD eller en av KENWOOD godkänd reparatör.

Om du behöver hjälp med

- hur du använder brödrosten, eller
- service eller reparationer, ombedes du kontakta butiken där du köpte brödrosten.

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

sikkerhetshensyn

- Brent brød o.l. kan ta fyr, derfor må du:
- aldri gå fra brødristeren mens den er i bruk,
- ikke la brødristeren stå i nærheten av eller under gardiner e.l. som kan ta fyr,
- stille velger for bruningsgrad lavere for tynne skiver eller tørt brød,
- ikke varme opp mat med fyll (f.eks. pizza) - hvis det drypper ned i brødristeren, kan den ta fyr.
- For å unngå elektrisk støt må du:
- aldri la brødristeren, ledningen eller støpselet bli våte, og
- aldri stikke fingrene/hånden eller noe av metall - en kniv, folie e.l. ned i brødspalten.
- Trekk alltid støpselet ut når brødristeren ikke er i bruk, før rengjøring, eller før du forsøker å fjerne brød som sitter fast.
- Du må aldri dekke brødristeren til med en tallerken e.l. - den kan bli overopphetet og ta fyr.
- Ikke la ledningen henge ned hvor barn kan få tak i den. Overflødig ledning bør vikles opp under brødristeren.
- Brødristeren er ikke tenkt å brukes av mindre barn eller uføre, hold i så fall øye med dem.
- Du må aldri berøre varme overflater, spesielt ikke den øverste delen av metall.
- Aldri bruk tilbehør som ikke er godkjent.
- Hvis det er tegn til skade på brødristeren, må den ikke brukes. Sørg for å få den undersøkt eller reparert, se 'Service' på side 30.
- Denne brødristeren er kun til bruk i hjemmet.
- Hold øye med småbarn - pass på at de ikke leker med brødristeren.

varmerist

(kun TT505-serien)

- Still aldri velgeren for bruningsgrad høyere enn 4 når du bruker varmeristen.
- Ikke dekk varmeristen til helt – brødristeren kan overopphetes og ta fyr.
- Når du bruker bolleoppsatsen, må du ikke pakke inn maten i noe. Plastomslag vil smelte og kan ta fyr. Folie vil reflektere varmen og skade brødristeren.
- Hvis du bruker brødspaltene skal du fjerne varmeristen, slik at du ikke brenner deg på den. Du må ikke berøre de varme delene på bolleristen.

Før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av brødristeren.
- Dette utstyret oppfyller kravene i EØF-direktiv 89/366/EEC

Før du bruker brødristeren for første gang

- Fjern all emballasje og alle etiketter eller merkelapper.
- Bruk brødristeren én gang på bruningsgrad 3 uten brød. (Skyvehendelen vil ikke holde seg nede hvis ikke støpselet står i kontakten).
- I likhet med alle nye varmeelementer, kan det være at det lukter litt brent av brødristeren første gang du slår den på. Dette er helt normalt og ikke noe å bekymre seg om.

bli kjent med Kenwood brødrister

- ① avtakbar varmerist (hvis levert)
- ② betjeningspanel
- ③ gjenoppvarmingsknapp 
- ④ tineknapp 
- ⑤ avbryt-knapp 
- ⑥ skyvehendel (med ekstra løftefunksjon, 'Hi-Rise™')
- ⑦ justeringsknapper for valg av bruningsgrad
- ⑧ smulebrett
- ⑨ oppviklingsmulighet for ledning

bruk av brødristeren

- 1 Sett støpselet i kontakten. Bruningsgrad '3' vises. Bruk + og – knappene til å øke eller redusere innstillingen. Jo sterkere bruningsgraden er, jo mørkere er innstillingen. Det finnes ni innstillinger.
- 2 Legg i brødsiver, teboller, bageler osv.
- 3 Skyv hendelen ⑥ ned til den låser seg. (Skyvehendelen vil ikke holde seg nede hvis ikke støpselet står i kontakten).
- Et gradert LCD-display kommer til syne nederst på panelet. Etter hvert som brødet ristes, blir stolpen gradvis kortere.
- Du kan avbryte ristingen når som helst ved å trykke på avbryt-knappen  ⑤.
Ikke skyv opp hendelen for å avbryte ristingen.
- Vil du riste frossent brød, trykk på tine-innstillingen  ④ før du skyver ned hendelen. 
DEFROST/TINING vises på panelet.
- Vil du varme ristet brød som har blitt kaldt, trykker du på gjenoppvarmingsknappen  ③ før du skyver ned hendelen. 
REHEAT/GJENOPPVARMING vises på panelet.

- 4 Brødsivene spretter opp automatisk når de er ferdig ristet, og du hører en lyd. Vil du løfte skivene høyere, skyver du hendelen opp ⑥.
- Hvis brødristeren er koplet til lysnettet, men ikke blir brukt på ca. 5 minutter, vil displaypanelet fremdeles være på, men den blå bakgrunnsbelysningen slukkes. Baklyset kommer på igjen når hendelen ⑥ skyves ned eller når man trykker på en av funksjonsknappene.

tips om bruk av brødristeren

- Velg lavere innstilling for lett brunng, til risting av bare én skive, eller til tørt brød.
- Når du rister én enkelt brødskive kan du merke forskjell i fargen på det ristede brødet fra en side til den andre – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød ristes raskere enn ferskt brød, og tynne brødsiver ristes raskere enn tykke brødsiver. Derfor skal velgeren for bruningsgrad stilles lavere enn vanlig.
- For å oppnå best resultater skal du sørge for at brødsivene er like store, tykke og ferske.
- For å få jevn brunng anbefaler vi at du venter minst 30 sekunder mellom hver automatisk tilbakestilling. Eller du kan skru velgeren for bruningsgrad på lavere innstilling når du rister brød i flere omganger.

slik bruker du varmeristen

(kun TT505-serien)

- 1 Sett varmeristen midt på brødristeren
- 2 Legg bollene e.l. på oppsatsen (skjær tykke boller o.l. i to så de ikke blir brent på utsiden). Hold øye med dem så de ikke blir brent og snu dem etter en stund.
- 3 Still velgeren for bruningsgrad på 4 eller lavere
- 4 Skyv ned hendelen.
- 5 Skyveheldelen hever seg automatisk når varmesyklusen er over.
- 6 La brødristeren få avkjøle seg og trekk ut støpselet før du tar av varmeristen. Løft varmeristen av.

stell og rengjøring

- 1 Før rengjøring, ta støpselet ut av kontakten og la brødristeren få avkjøle seg.
- 2 Trekk ut smulebrettet ⑧ og tøm det. Tørk av brettet og skyv det på plass igjen. Du bør gjøre dette regelmessig.
- 3 Tørk av brødristeren utvendig med en fuktig klut, deretter med en tørr klut.

service og kundetjeneste

- Hvis ledningen er skadet, må den, av sikkerhetsmessige grunner, erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp til å

- bruke brødristeren
 - utføre vedlikehold eller reparasjon
- ta kontakt med din forhandler.

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

turvallisuus

- Palanut ruoka voi syttyä palamaan. Sen tähden:
 - älä koskaan jätä paahdinta päälle ilman valvontaa;
 - älä käytä paahdinta syttyvien materiaalien (esim. verhojen) läheisyydessä;
 - aseta alhainen paahtoaste ohuelle tai kuivalle leivälle;
 - älä koskaan lämmitä täytteellistä ruokaa (esim. pizzaa), sillä täyte voi paahtimeen tippuessaan syttyä palamaan.
- Sähköiskun välttämiseksi:
 - älä koskaan kastele paahdinta, sen virtajohtoa tai pistoketta;
 - älä koskaan työnnä kättäsi tai mitään metallista, kuten veitsee tai foliota, paahtimeen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun leivänpaahdin ei ole käytössä ja ennen sen puhdistamista tai juuttuneen leipäpalan poistamista.
- Älä peitä leivänpaahdinta lautasella tai muulla vastaavalla, sillä leivänpaahdin saattaa ylikuumentua ja syttyä palamaan.
- Älä koskaan anna virtajohdon roikkua, sillä lapsi voi tarttua siihen. Kierrä ylimääräinen virtajohto pohjan säilytyspidikkeiden ympärille.
- Tätä paahdinta ei ole tarkoitettu lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttöön ilman, että käyttöä valvotaan.
- Älä kosketa kuumia pintoja, erityisesti metallista yläosaa.
- Älä koskaan käytä sellaista lisälaitetta, jota ei ole hankittu valtuutetulta Kenwood- kauppiaalta.
- Älä koskaan käytä vioittunutta paahdinta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta 'huolto' sivulta 33.
- Tämä leivänpaahdin on ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä anna pienten lasten leikkiä laitteella

lämmitysritilä

(vain TT505-sarja)

- Älä säädä paahtoastetta korkeammalle kuin 4, kun lämmitysritilä on käytössä.
- Älä peitä lämmitysritilää kokonaan – leivänpaahdin voi ylikuumentua ja syttyä palamaan.
- Kun käytät lämmitystelinetä, älä kääri ruokaa mihinkään. Muoviset kääreet sulavat ja voivat syttyä palamaan. Folio heijastaa lämpöä ja voi vioittaa paahdinta.
- Jos käytät paahtoaukkoja, irrota lämmitysritilä palovammojen välttämiseksi. Älä koske lämmitysritilän kuumia osia.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Leivänpaahdin täyttää Euroopan talousyhteisön direktiivin 89/336/EEC vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarrat.
- Käytä leivänpaahdinta kerran ilman leipää asetuksella 3. (Käynnistyskytkin ei pysy alhaalla, ellei leivänpaahdin ole kytketty pistorasiaan.)
- Muiden uusien lämmitysvastusten tapaan leivänpaahtimesta tulee heikko palaneen haju, kun se kytketään päälle ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia eikä siitä tarvitse huolestua.

tutustu Kenwood leivänpaahtimeen

- ① irrotettava lämmitysritilä (jos kuuluu laitteeseen)
- ② näyttö
- ③ 'lämmitys'-painike 
- ④ 'sulatus'-painike 
- ⑤ 'keskeytys'-painike 
- ⑥ käynnistyskytkin (jossa Hi-Rise™-nostomahdollisuus)
- ⑦ paahtoasteen säätöpainikkeet
- ⑧ leivänmurujen keräysastia
- ⑨ johdonpidin

leivänpaahtimen käyttö

- 1 Kytke leivänpaahtimen pistotulppa pistorasiaan. Näyttöön ilmestyy asetus '3'. Käytä painikkeita + ja – asetuksen nostamiseksi tai alentamiseksi. Mitä korkeampi numero, sitä tummempi paahtoaste. Asetuksia on yhdeksän.
 - 2 Laita leipä, sämpylä, rinkeli tms. paahtimeen.
 - 3 Paina käynnistyskytkintä ⑥, kunnes se lukkiutuu. (Käynnistyskytkin ei pysy alhaalla, ellei leivänpaahdin ole kytketty pistorasiaan.)
 - Näytön alaosaan ilmestyy katkonainen juova, joka lyhenee asteittain paahtojakson edetessä.
 - Paahtamisen keskeyttämiseksi missä tahansa vaiheessa paina 'keskeytys'-painiketta  ⑤.
- Älä koskaan keskeytä paahtamista nostamalla käynnistyskytkintä.**
- Paahdettaessa jäistä leipää paina 'sulatus'-asetusta  ④ **ennen** kannattimen laskemista. Näyttöön ilmestyy  DEFROST (SULATUS).
 - Lämmitettäessä paahdettua leipää, joka on jäähtynyt, paina 'lämmitys'-painiketta  ③ **ennen** kannattimen laskemista alas. Näyttöön ilmestyy  REHEAT (LÄMMITYS).

- 4 Paahdettu leipä ponnahtaa ylös automaattisesti ja paahtimesta kuuluu merkkiääni. Nosta leipä ylemmäksi nostamalla käynnistyskytkintä ⑥.
- Jos leivänpaahtimen pistotulppa on kytketty pistorasiaan, mutta sitä ei ole käytetty noin 5 minuuttiin, näyttö pysyy päällä, mutta sininen taustavalo sammuu. Tämä tulee uudelleen päälle, jos käynnistyskytkin ⑥ lasketaan alas tai toimintapainikkeita painetaan.

vihjeitä leivänpaahtimen käyttöön

- Valitse alhainen paahtoaste kevyelle paahdolle, yhdelle leipäviipaleelle tai kuivalle leivälle.
- Jos paahdetaan yksi leipäviipale, paahdetun leivän puolet voivat olla eriväriset – tämä on normaalia.
- Kuiva/vanhahko leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä ja ohuet leipäpalat paahtuvat nopeammin kuin paksut. Siksi paahtoasteen säädin tulisi asettaa tavallista alemmalle asetukselle.
- Parhaimmat tulokset saadaan, kun leipäviipaleet ovat paksuudeltaan, tuoreudeltaan ja kooltaan yhtäläisiä.
- Jotta leipä paahtuisi tasaisesti, automaattisen uudelleen asetuksen välillä tulisi odottaa vähintään 30 sekuntia. Vaihtoehtoisesti paahtoasteen säädin käännetään alemmalle asetukselle, jos paahdetaan lisää leipää.

lämmitysritilän käyttö (vain TT505-sarja)

- 1 Aseta lämmitysritilä paahtimen keskelle
- 2 Aseta ruoka telineeseen (leikkaa paksut palat kahtia, etteivät ne pala ulkopuolelta). Katso, ettei ruoka pala ja käännä se ympäri puolivälissä lämmittämistä.
- 3 Älä säädä paahtoastetta korkeammalle kuin 4
- 4 Laske käynnistyskytkin alas.
- 5 Kytkin nousee automaattisesti lämmitysjakson lopussa.
- 6 Ennen lämmitysritilän irrottamista anna paahtimen jäähtyä ja irrota pistoke pistorasiasta. Nosta lämmitysritilä irti.

perushuolto

- 1 Ennen puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 2 Vedä leivänmurujen keräysastia ⑧ paahtimen sivusta. Puhdista astia ja pistä se sitten takaisin paikalleen. Suorita tämä toimenpide säännöllisesti, sillä paahtimeen kerääntyneet leivänmurut voivat savuta tai syttyä palamaan.
- 3 Pyyhi paahtimen ulkopinta kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten.

huolto ja käyttökysymykset

- Mikäli paahtimeen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ottakaa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Yhteystiedot ja takuuehdot saa joko KENWOOD-kauppiaalta tai maahantuojaalta.
- Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ottakaa yhteys maahantuojaan.

Pakkauksen ja laitteen hävittämisestä antavat ohjeita ympäristöviranomaiset. Oikeus niihin laitemuutoksiin, jotka tämän käyttöohjeen laatimisen jälkeen on tehty, pidätetään.

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik önlemleri

- Yanık yiyecekler kolayca tutuşabilir. Bu yüzden, aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkatle izleyiniz:
- Ekmek kızartıcıyı kullanırken başından ayrılmayınız.
- Ekmek kızartıcı perde ve benzeri yanıcı maddelerin yakınında ya da hemen altında kullanılmamalıdır.
- İnce ve kuru ekmekler için kızartma kontrol düğmesini düşük ısıda tutunuz.
- Pizza vb. üzerinde iç malzemesi olan yiyecekleri hiçbir biçimde bu aygıtta ısıtmayınız. Çünkü, aygıtta döküldüğü takdirde tutuşabilir.
- Ceryan çarpmasından korunmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerine dikkatle uyunuz:
- Aygıtın elektrik kordonunu, fişini ya da aygıtı su ve sıvı maddelere değdirmeyiniz.
- Ekmek kızartma deliklerine elinizi ya da bıçak ve benzeri madeni cisimler ya da yaldızlı kağıt gibi cisimleri sokmayınız.
- Ekmek kızartıcıyı kullanmadığınız zamanlar, temizlemeden önce ya da sıkışmış ekmeleri çıkarmadan önce pişini prizden çekiniz.
- Kızartma makinesinin üzerini tabak ya da başka herhangi bir örtü ile örtmeyiniz. Çünkü, aygıt aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Aygıtın elektrik kordonunu çocukların erişebileceği yerlerde tutmayınız. Elektrik kordonunu kordon sarma yuvasına sarınız.
- Ekmek kızartıcı çocuklar ya da engelli kişiler tarafından kullanılmamalıdır ya da denetim altında kullanmalarına izin verilmelidir.
- Aygıtın metal parçalarına, özellikle aygıtın metal üst kısmına hiçbir biçimde dokunmayınız.
- Üretici şirket tarafından satılmayan ya da önerilmeyen parça ya da ek parçaları kullanmayınız.

- Hasarlı aygıtları kullanmayınız. Hasarlı ekmek kızartıcıları onarımcıya götürüp denetimden geçirtiniz. Bu konuda 36. sayfadaki 'bakım' bölümüne bakınız.
- Bu aygıt yalnızca evde kullanılmalıdır.
- Küçük çocukların aygıtı dokunmalarına ve aygıtları oynamalarına dikkat ediniz.

Isıtma teli

(yalnızca TT505 dizisi için)

- Isıtma telini kullandığınız zaman kızartma kumandasını 4. dereceden daha yükseğe ayarlamayınız.
- Ekmek kızartma makinesinin üstünü örtmeyiniz. Aygıt aşırı derecede ısınabilir ve tutuşabilir.
- Isıtma telini kullandığınız zaman yiyecekleri herhangi bir şeyle sarmayınız. Plastikle sardığınız takdirde yiyecek eriyebilir ve tutuşabilir. Yaldızlı kağıtlar ise ısıyı yansıtır ve aygıtı hasar verir.
- Kızartma yarıklarını kullandığınız zaman elinizi yakmamak için ısıtma telini çıkarınız. Isıtma teline ve kızarttığınız yiyeceklerle dokunmayınız.

elektrik akımına bağlanması

- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu ekmek kızartma makinesi, 89/336/EEC sayılı Avrupa Ekonomik Topluluğu Yönergesi'ne uygun olarak üretilmiştir.

ilk kullanımdan önce

- Aygıtı kullanmadan önce tüm ambalajını açınız ve yapışkan etiketlerini sökünüz.
- Ekmek kızartma makinesini içine ekmek koymadan 3. ayara getiriniz ve bir kez çalıştırınız. (Ekmek kızartma makinesinin fişi prize takılı değilse, kaldırma kolu aşağı konumda durmaz).

- Ekmek kızartma makinesinin tüm ısıtma donatıları yeni olduğu için, ilk kez prize takıldığı zaman hafif bir yanık kokusu çıkarabilir. Bu olağan bir durumdur ve önemli değildir.

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin parçaları

- ① çıkarılabilir ısıtma teli (aygıtla birlikte verilmişse)
- ② gösterge paneli
- ③ yeniden ısıtma ('reheat') düğmesi 
- ④ buz çözme ('defrost') düğmesi 
- ⑤ iptal ('cancel') düğmesi 
- ⑥ kaldırma kolu (daha yukarı kaldırmak için 'Hi-Rise™' dahil)
- ⑦ kızartma kumanda ayarı düğmeleri
- ⑧ kırıntı tablası
- ⑨ kordon sarma yeri

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin kullanımı

- 1 Ekmek kızartma makinesinin fişini prize takınız. Göstergede '3'. ayarı belirecektir. Arkasından + ve – düğmelerini kullanarak ayarı artırabilir ya da azaltabilirsiniz. Yüksek ayarda ekmek daha çok kızarır. Aygıtın 9 ayarı vardır.
- 2 Kızartma deliğine ekmek, pide, halka ekmek vbg kızartacağınız yiyecekleri koyunuz.
- 3 Kaldırma kolunu ⑥ yerine takılıncaya kadar aşağı indiriniz. (Ekmek kızartma makinesinin fişi prize takılı değilse, kaldırma kolu aşağı konumda durmaz).
- Gösterge panelinin altında kızartma derecelerini gösteren bir çabuk belirecektir. Kızartma devam ettiği sırada çabuğun derece aralıkları giderek azalacaktır.

- Kızartmayı istediğiniz anda durdurmak için iptal  ⑤ düğmesine ('cancel') basınız. **Kızartmayı durdurmak için hiçbir biçimde kaldırma kolunu yukarı kaldırmayınız.**
- Donmuş ekmek kızartmak için kaldırma kolunu aşağı itmeden **önce** buz çözme  ④ düğmesine ('defrost') basınız. Gösterge panelinde  BUZ ÇÖZME (DEFROST) yazısı belirecektir.
- Kızartıp makeden çıkarmış olduğunuz ve soğuyan ekmekleri yeniden ısıtmak için kaldırma kolunu aşağı itmeden **önce** yeniden ısıtma  ③ düğmesine ('reheat') basınız. Gösterge panelinde  YENİDEN ISITMA (REHEAT) yazısı belirecektir.
- 4 Kızarmış ekmekler kendiliğinden fırlayacak ve ses çıkaracaktır. Ekmeği daha yukarı kaldırmak için kaldırma kolunu ⑥ yukarı kaldırınız.
- Ekmek kızartma makinesinin fişi prize takılı olduğu halde yaklaşık 5 dakika kullanılmazsa, gösterge panelinin artalanındaki mavi ışık sönecektir. Kaldırma kolu ⑥ aşağı itildiği ya da işlev düğmesine basıldığı zaman bu ışık tekrar belirecektir.

ekmek kızartma makinesi ile ilgili faydalı bilgiler

- Ekmekleri hafif kızartmak, yalnızca bir dilim kızartmak ya da kuru ekmek kızartmak için düşük ayar seçiniz.
- Tek bir dilim ekmek kızarttığınız zaman ekmeğin iki tarafında kızartma farklı derecede olabilir. Bu durum normaldir.

- Kuru ve bayat ekmekler taze ekmeklerden daha çabuk ve ince dilim ekmekler kalın dilim ekmeklerden daha çabuk kızarır. Bu yüzden kızartma kumandası çok daha düşük dereceye ayarlanmalıdır.
- Ekmekleri iyi bir biçimde kızartabilmek ekmeklerin eşit dilimler halinde kesilmesine, kalınlığına, tazeliğine ve büyüklüğüne bağlıdır.
- Ekmeklerin eşit derecede kızarması için her kızartma arası için 30 saniye bekleyiniz. Böylece, kumanda kendiliğinden yeniden ayar yapacaktır. Kızartma kumandasını düşük ayara getirerek daha fazla kızartma da yapabilirsiniz.

Isıtma telinin kullanımı (yalnızca TT505 dizisi için)

- 1 Isıtma telini ekmek kızartma makinesinin ortasına yerleştiriniz.
- 2 Kızartacağınız yiyecekleri ısıtma telinin üzerine koyunuz (Kalın yiyeceklerin dış yüzeylerinin yanmaması için dilimleyiniz). Yanmamasına dikkat ediniz ve yiyecekleri gözetleyerek altüst ediniz.
- 3 Kızartma kumandasını 4. dereceden yüksek olmayan bir ayara getiriniz.
- 4 Kolu aşağı indiriniz.
- 5 Yiyecekler ısındıktan sonra kol otomatik olarak yukarı çıkacaktır.
- 6 Isıtma telini çıkarınız ve ekmek kızartma makinesinin soğumasını bekleyiniz ve fişini prizden çekiniz. Isıtma telini kaldırınız.

bakım ve temizlik

- 1 Aygıtı temizlemeden önce fişini prizden çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.
- 2 Kırıntı tepsisini ⑧ çekiniz ve temizledikten sonra tekrar yerine takınız. Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyiniz. Çünkü, biriken ekmek kırıntıları duman çıkarabilir ve hatta tutuşabilir.
- 3 Ekmek kızartma makinesinin dış kısmını nemli bir bez ile siliniz ve kurulaştırınız.

bakım ve müşteri hizmetleri

- Elektrik kordonu hasar görürse, güvenlik nedeniyle KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD onarımcısı tarafından değiştirilmeli ya da onarılmalıdır.

Aygıtın kullanımı, ek parça siparişi, bakım ve onarımı için aygıtı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

bezpečnost

- Spálené pečivo může snadno začít hořet, a proto:
 - zapnutý opékač nikdy nenechávejte bez dozoru;
 - opékač nesmí stát v blízkosti ničeho, co by mohlo začít hořet (např. záclony);
 - při opékání tence nakrájeného nebo suchého chleba nastavte kratší dobu opékání;
 - v opékači nikdy neohřívejte jídla s náplní (např. pizza): kdyby náplň ukápla do opékače, mohla by začít hořet.
- Úrazu elektrickým proudem zabráníte, když:
 - budete dbát na to, aby spotřebič, šňůra ani zástrčka nebyly nikdy vlhké; a
 - do opékače nebudete vsunovat ruce, ani nic kovového, např. nůž či alabal.
- Opékač topinek vždy odpojte od sítě, když jej nepoužíváte a než jej začnete čistit nebo z něj odstraňovat vzpříčený chléb.
- Opékač topinek nezykrývejte (ani např. talířem) - mohl by se přehřát a začít hořet.
- Připojnou šňůru nenechávejte přepadat přes okraj stolu v místech, kde by za ni mohlo zatáhnout dítě. Přebytkovou délku šňůry upevněte do úložného prostoru ve spodní části spotřebiče.
- Tento spotřebič nesmí bez dozoru obsluhovat děti nebo nemocné či jinak oslabené osoby.
- Nedotýkejte se horkých součástí a zejména dávejte pozor na horní kovovou část opékače.
- Nepoužívejte přídatná zařízení nedoporučená výrobcem.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič. Nechte ho opravit. Viz "Servis", strana 39.

- Tento opékač je určen pouze k použití v domácnosti.
- Dávejte pozor, malé děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

rozpékací konstrukce (pouze série TT505)

- Používáte-li rozpékací konstrukci, nikdy nenastavujte stupeň opékání vyšší než 4.
- Rozpékací konstrukci nikdy zcela nezakrývejte. L' opékač by se mohl přehřát a vznítit.
- Při použití ohřívacího roštu nikdy opékané potraviny do ničeho nebalte. Plastový obal se roztaví a může vzplanout. Hliníková fólie odráží teplo, čímž poškozuje opékač.
- Používáte-li opékač komory, sejměte rozpékací konstrukci, abyste se nespálili. Nikdy se nedotýkejte horkých částí rozpékací konstrukce.

před zapojením do proudu

- Přesvědčte se, že napětí v zásuvce odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku na spodku spotřebiče.
- Tento spotřebič splňuje normu Evropského hospodářského společenství 89/336/EEC.

před prvním použitím

- Spotřebič vybalte a sundejte z něj všechny nálepky.
- Opékač topinek uveďte jednou do chodu bez chleba nastavený na stupeň 3. (Dokud opékač topinek nepřipojíte k síti, páčka nezůstane v dolní poloze.)
- Podobně jako všechny nové topné články, může i opékač topinek při prvním zapnutí vydávat jemný pach spáleniny. Je to normální a nemusíte si s tím dělat žádné starosti.

popis opékače topinek Kenwood

- ① odnímatelná rozpékací konstrukce (pokud je součástí dodávky)
- ② displej
- ③ tlačítko 'reheat' ('nový ohřev') 
- ④ tlačítko 'defrost' ('rozmrazování') 
- ⑤ tlačítko 'cancel' ('zrušit') 
- ⑥ páčka (se zařízením 'Hi-Rise™' k dodatečnému zvedání)
- ⑦ tlačítkové ovladače stupně opékání
- ⑧ tácek na drobečky
- ⑨ prostor pro napájecí kabel

postup použití opékače topinek

- 1 Opékač topinek připojte k zásuvce a na displeji se zobrazí nastavení na stupeň '3'. Tlačítka + a - použijte ke zvýšení nebo snížení nastavení stupně opékání. Čím vyšší je číslice nastavení, tím vyšší je stupeň opékání. K dispozici je devět možností nastavení.
 - 2 Do opékače vložte chléb, housky, bagely atd.
 - 3 Páčku ⑥ stlačujte dolů, dokud nezaskočí. (Jestliže opékač topinek není připojen k síti, páčka nezůstane v dolní poloze.)
 - Ve spodní části displeje se zobrazí dělený proužek LCD a jeho délka se zkracuje úměrně postupu opékání.
 - Chcete-li opékání v libovolné fázi zastavit, stiskněte tlačítko 'zrušit'  ⑤.
- Opékání nikdy nezastavujte zdvihnutím páčky.**

- Chcete-li opékat zmrazený chléb, stiskněte tlačítko  ④ 'defrost' ('rozmrazování') **předtím**, než stlačíte opěru chleba. Na displeji se zobrazí  DEFROST (ROZMRAZOVÁNÍ).
 - Chcete-li ohřát topinku, která se už z opékače vysunula, ale zchladla, stiskněte tlačítko  ③ 'reheat' ('nový ohřev') **předtím**, než stlačíte nosič chleba. Na displeji se zobrazí  REHEAT (NOVÝ OHŘEV).
- 4 Opékač topinek vysouvá topinky automaticky, přičemž se ozývá charakteristický zvuk. Pokud si přejete, aby se topinka vysunula výše, zvedněte páčku ⑥.
- Jestliže je opékač topinek připojen k elektrické zásuvce, avšak přibližně 5 minut jej nepoužíváte, displej zůstane zapnutý, ale modré světlo pozadí displeje zhasne. Pozadí se obnoví po stlačení páčky ⑥ dolů nebo po stisknutí některého funkčního tlačítka.

radý pro použití opékače topinek

- Chcete-li chléb opéct pouze mírně, opékáte-li pouze jeden krajíc nebo je-li chléb suchý, nastavte nižší stupeň opékání.
- Opékáte-li pouze jeden krajíc chleba, může být jedna strana tmavší a druhá světlejší. To je normální jev.
- Suchý nebo okoralý chléb se opéká rychleji než čerstvý. Podobně se rychleji opékají tenké krajíce oproti silným. Proto v takovémto případě nastavte úroveň opékání na nižší stupeň než je obvyklé.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, budou-li krajíce stejně silné, staré a velké.

- Chcete-li, aby byly všechny krajíce stejně opečené, doporučujeme mezi automatickým vysunutím a zasunutím další porce vyčkat nejméně 30 vteřin. Při opékání dalších porcí je také možné nastavit nižší stupeň.

použití rozpékací konstrukce (pouze série TT505)

- 1 Rozpékací konstrukci položte na střed opékače
- 2 Vložte potraviny do roštu (silné kousky rozřízněte na polovinu, aby se jejich vnější okraje nepálily). Přesvědčte se, že se nepálí a o polovinu je posuňte.
- 3 Nastavte stupeň opékání, ne vyšší než 4
- 4 Přesuňte páčku dolů.
- 5 Na konci ohřívacího cyklu se tato páčka automaticky přesune nahoru.
- 6 Chcete-li rozpékací konstrukci sejmut, nechte opékač vychladnout a vytáhněte jej ze zásuvky Zvedněte rozpékací konstrukci.

údržba a čištění

- 1 Před čištěním vytáhněte zástrčku opékače ze zásuvky a spotřebič nechte vychladnout.
- 2 Vysuňte misku na drobky ⑧. Misku vyprázdněte a čistou ji zasuňte zpět. Toto čištění provádějte pravidelně: nahromaděné drobky by mohly začít doutnat nebo dokonce hořet.
- 3 Zvenku opékač otřete navlhčeným hadříkem a suchým přeleštěte.

servis a služby zákazníkům

- V případě poškození šňůry může její výměnu - z bezpečnostních důvodů - provést pouze firma KENWOOD nebo firmou KENWOOD autorizovaná opravna.

Pokud potřebujete pomoc s:

- použitím spotřebiče, nebo
- servisem a opravami, obraťte se na firmu, u níž jste spotřebič zakoupili.

Az használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

első a biztonság

- A felforrósodott ételdarabok meggyulladhatnak, ezért
 - a bekapcsolt kenyérpirítót soha ne hagyja magára.
 - ne használja a készüléket függöny vagy egyéb gyúlékony anyag közelében.
 - vékony és száraz kenyérszeletekhez rövidebb pirítási időt állítson be.
 - a melegítő rácson soha ne melegítsen töltött ételeket (pl. pizzát), mert a megolvadt töltelék a pirítóba csepeghet, és lángra lobbanhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében
 - a készüléket, a hálózati vezetéket és a dugaszt mindig óvja a nedvességtől, és
 - soha ne nyúljon kézzel vagy fémtárgyakkal (késsel, villával stb.) a pirítótérbe.
- Ha nem használja a kenyérpirítót, a hálózati dugaszt mindig húzza ki a konnektorból.
- Soha se takarja le a toastert tányérral vagy bármi mással, mert az túlmelegedhet és tüzet foghat.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről, nehogy valaki magára rántassa a pirítót. A felesleges vezetéket tekerje fel a vezetékcsévélő fölekre.
- Gyermek vagy fizikai támogatásra szoruló (idősek, betegek) csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- Soha se nyúljon forró felületekhez, különösen a felső fémrésztől óvakodjon.
- A készülékkel kizárólag eredeti, gyári tartozékokat használjon.
- Ha a kenyérpirító megsérül, ne használja tovább. Az újbóli bekapcsolás előtt szakemberrel ellenőriztesse a készüléket, és ha szükséges, javíttassa meg (l. 42. oldal, javíttatás).

- A kenyérpirító csak háztartási célokra használható.
- Kisgyermekeket csak felügyelet mellett engedjen a kenyérpirító közelébe, és ne hagyja, hogy játsszanak a készülékkel.

melegítő rács (csak a TT505 sorozatnál)

- A melegítő rács használatakor a pirítás-erősség szabályozóját soha ne állítsa 4-esnél magasabb fokozatra.
- A melegítő rácsot soha ne fedje le teljesen, mert a pirító túlmelegedhet és lángra lobbanhat.
- A melegítő rácstra helyezett ételt soha ne csomagolja be. A műanyag csomagolóanyagok megolvadnak, sőt, lángra is lobbanhatnak. Az alufólia pedig visszaveri a hőt, és ezzel károsíthatja a készüléket.
- Ha a pirítótérben pirít kenyeret, a melegítő rácsot mindig vegye le a készülékről, nehogy a felforrósodott rács megégesse a kezét. Ha a melegítő rácson pirít, soha ne érjen a rács forró részeihez.

csatlakoztatás

- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel. Figyelem: A készüléket csak földelt aljzatba szabad csatlakoztatni!
- A készülék megfelel az Európai Közösség rádiózavarokra vonatkozó 89/336/EEC számú előírásának.

az első használat előtt...

- Távolítsa el a készülékről minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.
- Kenyér nélkül kapcsolja be a pirítót 3-as fokozaton, és várja meg, amíg kikapcsol. (A kiemelő/leeresztő kar csak akkor marad az alsó állásban, ha a készüléket előzőleg csatlakoztatta a hálózatra.)

- Az első bekapcsolás után a kenyérpirító enyhe égett szagot bocsáthat ki. Ez minden új melegítő készüléknél előfordul, és nem jelenti a pirító hibáját.

a Kenwood kenyérpirító részei

- ① levehető melegítő rács (nem minden modellnél alaptartozék)
- ② kijelző
- ③ "újramelegítés" gomb 
- ④ "kiolvasztás" gomb 
- ⑤ "kikapcsolás" gomb 
- ⑥ kiemelő/leeresztő kar (Hi-Rise™ magas állással)
- ⑦ pirítási fokozat beállító gombok
- ⑧ morzsatál
- ⑨ vezetékcsévélő fülek

a kenyérpirító használata

- 1 Csatlakoztassa a kenyérpirítót a hálózatra. A kijelzőn automatikusan a 3-as fokozat jelenik meg, amelyet a + és a - gombokkal módosíthat. (Kilenc fokozat közül választhat: minél magasabb a fokozat, annál barnábbra pirul a kenyér.)
 - 2 Helyezze a megpirítandó kenyeret (kalácsot, zsemlet stb.) a pirítóba.
 - 3 Nyomja le a kiemelő/leeresztő kart ⑥ addig, amíg az alsó állásban marad. (A kar csak akkor marad az alsó állásban, ha a készüléket előzőleg csatlakoztatta a hálózatra.)
 - A kijelző alján megjelenő sáv a pirítás stádiumát jelzi: minél rövidebb a sáv, annál kevesebb idő van hátra a pirításból.
 - A pirítást a kikapcsolás gomb lenyomásával bármikor leállíthatja  ⑤.
- A pirítás leállításához soha ne húzza fel kézzel a kart.**

- Fagyasztott kenyér pirításakor a kiemelő/leeresztő kar lenyomása **előtt** nyomja le a kiolvasztás gombot  ④. A kijelzőn  DEFROST [KIOLVASZTÁS] felirat jelenik meg.
- Egyszer már megpirított kenyér felmelegítéséhez a kiemelő/leeresztő kar lenyomása **előtt** nyomja le az újramelegítés gombot  ③. A kijelzőn  REHEAT [ÚJramelegítés] felirat jelenik meg.
- 4 Ha a pirítás elkészült, a kenyérpirító automatikusan kikapcsol, és a kenyérszeletek kiemelkednek a pirítóteréből. (A kiemelő/leeresztő kar felhúzásával még jobban kiemelheti a kenyérszeleteket.) A pirítás végére hangjelzés is figyelmeztet.
- Ha a kenyérpirító feszültség alatt van, a kijelző folyamatosan világít, de ha nem használja a készüléket, a kék színű háttérfény kb. 5 perc elteltével kialszik. A kiemelő/leeresztő kar ⑥ vagy bármely gomb lenyomásakor a háttérfény ismét kigyullad.

a kenyérpirító használata

- Enyhe pirításhoz, illetve ha száraz kenyeret vagy csak egy szelet kenyeret pirít, a pirítás-erősség szabályzót állítsa alacsony fokozatra.
- Ha csak egy szelet kenyeret pirít, a kenyér egyik fele jobban megpirulhat, mint a másik. Ez normális jelenség, és nem jelenti a készülék hibáját.
- A száraz vagy állott kenyér gyorsabban pirul, mint a friss. Hasonlóképp a vékony kenyérszeletek is gyorsabban pirulnak, mint a vastagok, ezért ilyenkor a pirítás-erősség szabályzót a szokásosnál alacsonyabb fokozatra kell állítani.

- Lehetőleg egyforma méretű, vastagságú és egyformán friss kenyérszeleteket pirítson egyszerre.
- Az egyenletes pirítás érdekében a készülék automatikus kikapcsolása után 30 másodpercen belül ne kezdjen újabb pirítási ciklust. Ha az újabb pirítás előtt nincs lehetőség ennyit várni, állítsa alacsonyabb fokozatra a pirítás-erősség szabályzót.

a melegítő rács használata (csak a TT505 sorozatnál)

- 1 Helyezze a melegítő rácsot a pirító közepére.
- 2 Helyezze a melegítendő ételt a rácsra (a nagyobb darabokat szelje ketté, hogy egyenletesebben melegedjenek át). Ügyeljen arra, hogy az étel ne égjen meg, és a melegítés felénél fordítsa meg a darabokat.
- 3 A pirítás-erősség szabályzóját állítsa a kívánt (de legfeljebb 4-es) fokozatra.
- 4 Nyomja le a leeresztő kart.
- 5 A melegítés végén a kar automatikusan felemelkedik.
- 6 A melegítő rács levétele előtt húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból, és várja meg, amíg a pirító lehűl. Emelje le a melegítő rácsot.

a készülék tisztítása

- 1 Tisztítás előtt a hálózati dugaszt mindig húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a pirítót.
- 2 Húzza ki a morzsátalat ⑧. Tisztítsa meg, majd csúsztassa vissza a helyére. A morzsákat rendszeresen el kell távolítani, mert megéghetnek, sőt, lángra is lobbanhatnak.
- 3 A készülék külső burkolatát nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

javíttatás

Figyelem: A megsérült hálózati vezetékét azonnal ki kell cserélni. A javítást - biztonsági okokból - csak a Kenwood vagy az általa megbízott javítóvállalat szakképzett szerelője végezheti el.

Ha a kenyérpirító:

- használatával, vagy
- javíttatásával kapcsolatban további segítségre van szüksége, forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

bezpieczeństwo

- Przypalona żywność może się zapalić, a więc:
 - nigdy nie pozostawiaj włączonego opiekacza bez nadzoru;
 - trzymaj opiekacz z dala od rzeczy, które mogą się zapalić (np. firanek)
 - nastaw regulację przypieczenia niżej dla cienkich kromek lub suchego chleba;
 - nigdy nie podgrzewaj żywności ze smarowaniem lub nadzieniem (np. pizzy); jeśli zacznie ono kapać do środka opiekacza, to może się zapalić.
- Aby ustrzec się przed porażeniem prądem, nigdy:
 - nie dopuszczaj do zamoczenia opiekacza, sznura lub wtyczki;
 - nie wkładaj ręki ani metalowych przedmiotów, np. noża lub folii do opiekacza.
- Należy zawsze wyjąć wtyczkę tostera z sieci, jeśli nie jest w użyciu, przed przystąpieniem do jego czyszczenia lub próbą wyjęcia kromki chleba, która zacięła się w tosterze.
- Nigdy nie kładź na swym opiekaczu talerza ani go nie przykrywaj - może się on wtedy przegrzać i zapalić.
- Nigdy nie dopuszczaj, aby sznur zwisał z blatu, gdzie może za niego złapać dziecko - nawiń nadmiar sznura na zaczepy w podstawie opiekacza.
- Opiekacz nie jest przeznaczony do obsługi bez nadzoru przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nigdy nie dotykaj gorących powierzchni - szczególnie metalowego wierzchu.
- Nigdy nie używaj przystawek nie zatwierdzonych przez wytwórcę.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego opiekacza. Oddaj go do sprawdzenia lub naprawy: patrz punkt "Serwis" na str. 45.

- Opiekacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Małych dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się opiekaczem.

Kratka do podgrzewania (tylko seria TT505)

- W przypadku korzystania z kratki do podgrzewania nie należy ustawiać funkcji przyrumieniania na wartość powyżej 4.
- Nigdy nie należy zakrywać całkowicie kratki do podgrzewania, gdyż toster może się przegrzać i zapalić.
- Nie podgrzewaj w opiekaczu zapakowanego jedzenia. Plastikowe opakowanie może się stopić i zapalić. Folia aluminiowa będzie odbijać ciepło i w ten sposób uszkodzi toster.
- W przypadku korzystania ze szczelin tostera, należy wyjąć kratkę do podgrzewania, tak aby nie stwarzać zagrożenia poparzeniem użytkownika. Nigdy nie należy dotykać gorących powierzchni kratki do podgrzewania bułek.

przed włożeniem wtyczki do gniazdka

- Sprawdź, czy napięcie sieci jest takie same, co podane pod spodem opiekacza.
- Opiekacz jest zgodny z Dyrektywą Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 89/336/EEC.

przed użyciem po raz pierwszy

- Usuń wszystkie materiały opakowania i nalepki.
- Uruchomić jednorazowo toster bez chleba na ustawieniu '3'. (Dźwignia nie pozostanie w dolnym położeniu, jeśli toster nie jest podłączony do sieci).

- Podobnie jak w przypadku wszystkich nowych elementów grzejnych, toster może przy pierwszym uruchomieniu wydzielać niewielki zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko, którym nie należy się przejmować.

poznaj swój opiekacz Kenwooda

- ① wyjmowana kratka do podgrzewania (jeśli dostarczona w zestawie)
- ② panel wyświetlacza
- ③ przycisk 'reheat' (odgrzewanie) 
- ④ przycisk 'defrost' (odmrażanie) 
- ⑤ przycisk 'cancel' (anulowanie) 
- ⑥ dźwignia (z układem dodatkowego podnoszenia 'Hi-Rise™')
- ⑦ przyciski regulacji sterowania zarumienieniem tostu
- ⑧ tacka na okruchy
- ⑧ uchwyt do zwijania przewodu sieciowego

jak posługiwać się opiekaczem

- 1 Podłączyć toster do sieci. Na ekranie zostanie wyświetlone ustawienie '3'. Przy użyciu przycisków + i -, zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie. Im wyższa liczba, tym ustawione jest większe zarumienienie tostu. Dostępnych jest ogółem 9 ustawień.
- 2 Włożyć chleb, płaską bułkę, rogalik, itp.
- 3 Opuścić dźwignię ⑥ aż się zablokuje. (Dźwignia nie pozostanie w dolnym położeniu,

jeśli toster nie jest podłączony do sieci).

- W dolnej części ekranu pojawi się stopniowany słupek LCD, którego długość będzie się zmniejszać w miarę postępu cyklu opiekania w tosterze.
- Aby zatrzymać opiekanie na dowolnym etapie, nacisnąć przycisk anulowania 'cancel'  ⑤.

Nigdy nie wolno podnosić dźwigni, aby anulować opiekanie.

- Aby piec zamrożony chleb, należy nacisnąć ustawienie odmrażania 'defrost'  ④ **przed** opuszczeniem koszyczka na chleb. Na ekranie pojawi się napis  'DEFROST' (ODMRAŻANIE).
 - Aby podgrzać tost, który został już opieczony, ale ostygł, należy nacisnąć przycisk podgrzewania 'reheat'  ③ **przed** opuszczeniem koszyczka na chleb. Na ekranie pojawi się napis  'REHEAT' (ODGRZEWANIE).
- 4 Tost wysunie się automatycznie, a użytkownik usłyszy charakterystyczny odgłos. Aby podnieść wyżej tost, należy unieść dźwignię ⑥.

- Jeśli toster jest podłączony do sieci, ale nie był używany przez około 5 minut, ekran pozostanie włączony, a tylny niebieski wskaźnik zgaśnie. Ponownie włączy się, gdy dźwignia ⑥ zostanie opuszczona lub zostanie naciśnięty przycisk funkcji.

wskazówki odnośnie użycia toster

- Do lekkiego przyrumieniania, do opiekania tylko jednej kromki lub dla suchego chleba należy wybierać niższe ustawienia .

- Podczas opiekania pojedynczej kromki chleba, można zauważyć różnice w kolorze tostów po jednej i drugiej stronie kromki. Jest to normalne zjawisko.
- Suchy lub ciepły chleb opieka się szybciej niż świeży chleb, a cienko pokrojone kromki szybciej niż kromki grubo pokrojone. Z tego względu funkcję przyrumieniania należy ustawiać na niższe ustawienie niż zwykle.
- Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, należy opiekac kromki chleba o jednakowej grubości, świeżości i wielkości.
- Aby zapewnić równomierne przyrumienienie, zaleca się odczekanie minimum 30 sekund między każdym automatycznym ponownym ustawieniem. Alternatywnie funkcję przyrumieniania można ustawiać na niższe ustawienie, jeśli przygotowywane będą kolejne tosty.

użycie kratki do podgrzewania (tylko seria TT505)

- 1 Umieścić kratkę do podgrzewania nad środkową częścią tostera
- 2 Ułożyć jedzenie na ruszcie (grube elementy przekrój, aby zapobiec ich przypaleniu). Pilnuj, aby jedzenie się nie przypaliło. W połowie czasu opiekania obróć je na drugą stronę.
- 3 Nie ustawiać funkcji przyrumieniania na wartość powyżej 4
- 4 Naciśnij dźwignię.
- 5 Dźwignia automatycznie się podniesie, gdy opiekano zostanie.
- 6 Przed zdjęciem kratki do podgrzewania, należy poczekać, aż toster ostygnie i wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka. Zdjąć kratkę do podgrzewania.

pielęgnacja i czyszczenie

- 1 Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż opiekacz ostygnie.
- 2 Wsuń tacę na okruchy ⑧. Oczyszcz ją i włóż z powrotem. Rób to regularnie; okruchy mogą dymić lub nawet się zapalić.
- 3 Przetrzyj opiekacz z zewnątrz wilgotną ściereczką, a następnie suchą.

serwis i łączność z klientami

- Jeśli sznur ulegnie uszkodzeniu, to z uwagi na bezpieczeństwo musi go wymienić wyłącznie KENWOOD, względnie autoryzowany punkt naprawczy KENWOOD.

Gdy potrzebujesz pomocy:

- w posługiwaniu się opiekaczem, lub
- w serwisie lub naprawie prosimy się skontaktować z miejscem zakupu swego opiekacza.

См. иллюстрации на передней странице

Меры безопасности

- Подгоревшая пища может загореться, поэтому:
- никогда не оставляйте включенный тостер без присмотра;
- не устанавливайте тостер рядом с предметами, которые могут загореться (например занавески);
- для обжаривания тонких ломтиков хлеба и для сухого хлеба устанавливайте регулятор степени обжаривания в более низкое положение;
- никогда не разогревайте изделия с украшением на поверхности или с начинкой (например, пиццу). Они могут загореться.
- Во избежание поражения электрическим током, никогда:
- не допускайте намокания тостера, его сетевого шнура и вилки, и
- не суйте в тостер руки и не вставляйте в него металлические предметы (ножи, фольгу и т.д.).
- Не забывайте отключать тостер от сети перед перерывами в использовании, а также перед очисткой или при извлечении застрявшего ломтика хлеба.
- Запрещается накрывать тостер тарелкой и т. д. Это может привести к перегреву и возгоранию.
- Не допускайте свешивания сетевого шнура с поверхности стола. За него может потянуть ребенок. Длина шнура регулируется с помощью зажимов, расположенных в основании тостера.
- Данный тостер не предназначен для использования маленькими детьми и инвалидами.

- Запрещается прикасаться к горячим поверхностям, в особенности к верхней металлической панели.
- Запрещается использовать не рекомендованные изготовителем приспособления.
- Запрещается пользоваться неисправным тостером. Тостер проверяется и ремонтируется в соответствии с разделом "Техническое обслуживание" (стр. 49).
- Тостер предназначен только для бытового применения.
- Не позволяйте маленьким детям играть с электроприбором.

Решетка для разогревания (Только в изделиях серии ТТ505)

- При использовании решетки для разогревания запрещается устанавливать регулятор степени обжаривания в положение выше 4.
- Запрещается полностью закрывать поверхность решетки для разогревания. Это может привести к перегреву и возгоранию тостера.
- При использовании рамки для разогрева никогда не заворачивайте продукты. Пластиковая обертка расплавится и может загореться. Фольга будет отражать тепло, что может повредить тостер.
- При использовании углублений для приготовления тостов решетку для разогревания необходимо снимать во избежание ожогов. Не прикасайтесь к нагретым частям решетки для разогревания булочек.

перед включением тостера в сеть

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в табличке на нижней стороне тостера
- Тостер соответствует Требованиям Европейского Экономического Сообщества 89/336/ЕЭС.

перед первоначальным использованием тостера

- Удалите упаковку и любые наклейки.
- Дайте тостеру поработать один раз без хлеба при установке степени обжаривания '3'. (Рычаг не будет фиксироваться в нижнем положении до тех пор, пока тостер не будет подключен к электросети.)
- При первом включении тостера может ощущаться слабый запах гари. Это нормальное явление, которое часто наблюдается при первом включении новых электроприборов, не является признаком неисправности.

Познакомьтесь с тостером Kenwood

- ① съемная решетка для разогревания (в комплект поставки некоторых изделий не входит)
- ② дисплей
- ③ кнопка куруфе (разогревание) 
- ④ кнопка вуакщие (размораживание) 
- ⑤ кнопка сфтсуд (отмена) 
- ⑥ рычаг (с устройством 'Hi-Rise™' для дополнительного подъема)
- ⑦ кнопки регулировки степени обжаривания
- ⑧ поддон для сбора крошек
- ⑨ место для хранения шнура

Как пользоваться тостером

- 1 Подключите тостер к электросети, на дисплее появится установка степени обжаривания '3'. Для увеличения или уменьшения установки используйте кнопки "+" и "-". Чем больше число, тем выше степень обжаривания. Тостер имеет девять установок степени обжаривания.
- 2 Разместите в тостере ломтики хлеба, булочки, рогалики и т. п.
- 3 Опустите рычаг ⑥ до его фиксации. (Рычаг не будет фиксироваться в нижнем положении до тех пор, пока тостер не будет подключен к электросети.)
- В нижней части ЖК-дисплея появляется полоска с делениями, длина которой в ходе обжаривания будет постепенно уменьшаться.
- Для прекращения обжаривания тоста на любой стадии его приготовления нажмите кнопку зотменаэ  ⑤.
Никогда не прекращайте обжаривание с помощью поднятия рычага.
- Для обжаривания замороженного хлеба нажмите кнопку 'размораживание'  ④ до опускания поддона с хлебом. На дисплее появляется  DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ).
- Для разогревания тоста, который успел остыть после его выталкивания из тостера, нажмите кнопку эразогреваниеэ  ③ до опускания поддона с хлебом. На дисплее появляется индикация  REHEAT (РАЗОГРЕВАНИЕ).
- 4 Ваш тост автоматически выталкивается вверх, и подается звуковой сигнал. Для дополнительного поднятия тоста поднимите рычаг ⑥.

- Если тостер не используется в течение 5 минут с момента его подключения к электросети, дисплей будет продолжать оставаться во включенном состоянии, но его голубая подсветка будет выключена. Подсветка дисплея снова включается после опускания рычага ⑥ или после нажатия кнопки функции.

Полезные советы по использованию тостера

- Для слабого обжаривания, обжаривания только одного ломтя хлеба и для обжаривания зачерствевшего хлеба регулятор степени обжаривания следует установить в положение, соответствующее низкой степени обжаривания.
- При обжаривании одного ломтя хлеба цвет одной стороны тоста может отличаться от цвета его другой стороны – это нормальное явление.
- Обжаривание сухого (зачерствевшего) хлеба происходит быстрее, чем обжаривание свежего хлеба, а тонкие ломти хлеба обжариваются значительно быстрее, чем толстые. Поэтому регулятор степени обжаривания должен устанавливаться в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания, чем обычно.
- Для лучшего обжаривания рекомендуется использовать ломти хлеба одинаковой толщины, одинакового размера и одинаковой свежести.
- Для обеспечения однородности обжаривания рекомендуется перед каждым автоматическим

срабатыванием тостера делать паузы длительностью не менее 30 секунд. Можно также при дополнительном обжаривании устанавливать регулятор степени обжаривания в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания.

Использование решетки для разогревания (Только в изделиях серии ТТ505)

- 1 Установите решетку для разогревания в центральной части тостера
- 2 Поместите продукты на рамку (рекомендуется нарезать толстые куски пополам, чтобы избежать подгорания краев). Следите за тем, чтобы продукты не подгорели, по истечении половины времени разогрева переверните продукты.
- 3 Установите регулятор степени обжаривания в положение не выше 4
- 4 Опустите рычаг.
- 5 Рычаг автоматически поднимется по окончании времени разогрева.
- 6 Для снятия решетки для разогревания дождитесь остывания тостера и отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки. Снимите решетку для разогревания.

Уход и очистка

- 1 Перед очисткой отсоедините тостер от электросети и дайте ему остынуть.
- 2 Выдвиньте поддон для сбора крошек ⑧. Очистите его, а затем установите на место. Выполняйте эту операцию регулярно; крошки хлеба могут дымить и даже загореться.
- 3 Протрите наружные поверхности тостера влажной тканью, а затем высушите.

Ремонт и обслуживание

В целях безопасности поврежденный шнур должен заменяться в мастерской компании Kenwood или в мастерской, имеющей соответствующее разрешение компании Kenwood.

Свяжитесь с торговой организацией, в которой вы приобрели утюг.

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

ασφάλεια

- Το καμένο φαγητό μπορεί να πιάσει φωτιά, γι' αυτό:
- πρέπει πάντα να επιβλέπετε τη φρυγανιέρα σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
- κρατήστε τη φρυγανιέρα σας μακριά από οτιδήποτε που θα μπορούσε να πιάσει φωτιά (π.χ. κουρτίνες).
- θέστε το διακόπτη ρύθμισης του ψησίματος σε χαμηλότερη θέση για λεπτό ή ξερό ψωμί.
- μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα για να ζεσάνετε φαγητό με επικάλυψη ή γέμιση (π.χ. πίτσα): εάν το φαγητό στάξει μέσα στη φρυγανιέρα μπορεί να πιάσει φωτιά.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, δεν πρέπει ποτέ:
- να αφήνετε τη φρυγανιέρα, το καλώδιο ή το φις να βραχούν, ή
- να βάζετε το χέρι σας ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο, π.χ. μαχαίρι ή αλουμινόχαρτο, μέσα στη φρυγανιέρα.
- Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη φρυγανιέρα από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τον καθαρισμό καθώς και πριν προσπαθήσετε να βγάλετε ψωμί που έχει τυχόν σφηνώσει.
- Ποτέ μην καλύπτετε την τοστιέρα με πιάτο ή ο,τιδήποτε άλλο – μπορεί να υπερθερμανθεί και να πιάσει φωτιά.
- Μη αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται σε μέρη όπου ένα παιδί θα μπορούσε να το τραβήξει. Τυλίξτε το επιπλέον καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα αποθήκευσής του που βρίσκονται στη βάση της φρυγανιέρας.
- Αυτή η φρυγανιέρα δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες ιδιαίτερα την άνω μεταλλική επιφάνεια.

- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από την Λεξσοοδ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φρυγανιέρα που παρουσιάζει βλάβη. Πρώτα ελέγξτε την ή επισκευάστε την: δείτε σχετικά το κεφάλαιο “Σέρβις”, σελίδα 52.
- Η φρυγανιέρα αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Δεν πρέπει να αφήνετε μικρά παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για να είστε σίγουροι ότι δεν τη χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.

Σχάρα ζεστάματος (μόνο σειρά TT505)

- Ποτέ μη ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος υψηλότερα από τη θέση 4 όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα ζεστάματος.
- Ποτέ μην καλύπτετε εντελώς τη σχάρα ζεστάματος – η τοστιέρα μπορεί να υπερθερμανθεί και να πιάσει φωτιά.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα ζεστάματος, ποτέ μην τοποθετείτε τις τροφές σε περιτύλιγμα. Το πλαστικό περιτύλιγμα θα λιώσει και μπορεί να πιάσει φωτιά. Το αλουμινόχαρτο αντανakλά τη θερμότητα, προκαλώντας φθορά στη φρυγανιέρα.
- Εάν χρησιμοποιείτε τις σχισμές ψησίματος, αφαιρέστε τη σχάρα ζεστάματος ώστε να μη σας κάψει και ποτέ μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της σχάρας ζεστάματος για ψωμάκια.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής σας.
- Η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με την Οδηγία 89/336/ΕΟΚ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.
- Επιλέξτε τη ρύθμιση 3 και θέστε σε λειτουργία τη φρυγανιέρα δίχως να έχετε βάλει το ψωμί. (Ο μοχλός θα παραμείνει κάτω μόνο εφόσον η φρυγανιέρα είναι στην πρίζα).
- Όπως συμβαίνει με όλες τις νέες αντιστάσεις, όταν η φρυγανιέρα σας τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά, θα αρχίσει να αναδύεται μία ελαφρά μυρωδιά καμένου. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρέπει να σας ανησυχήσει.

γνωρίστε τη φρυγανιέρα σας της Kenwood

- ① αποσπώμενη σχάρα ζεστάματος (εάν παρέχεται)
- ② οθόνη ενδείξεων
- ③ κουμπί επαναθέρμανσης 'reheat' 
- ④ κουμπί απόψυξης 'defrost' 
- ⑤ κουμπί ακύρωσης 'cancel' 
- ⑥ μοχλός (με 'Hi-Rise™' για περαιτέρω ανύψωση)
- ⑦ κουμπιά ρύθμισης για το 'ρόδισμα'
- ⑧ δίσκος για τα ψίχουλα
- ⑨ χώρος φύλαξης καλωδίου

για να χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα σας

- 1 Βάζοντας τη φρυγανιέρα στην πρίζα εμφανίζεται η ένδειξη '3'. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + και -. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο σκοτεινότερη η ένδειξη. Υπάρχουν εννέα διαθέσιμες επιλογές.
- 2 Εισαγάγετε το ψωμί ή ό,τι άλλο σκοπεύετε να φρυγανοποιήσετε.
- 3 Κατεβάστε το μοχλό ⑥ έως ότου "κλειδώσει". (Ο μοχλός θα παραμείνει κάτω μόνο εφόσον η φρυγανιέρα είναι στην πρίζα).

- Μια βαθμονομημένη μπάρα LCD θα εμφανιστεί στο κάτω μέρος της οθόνης. Όσο η διαδικασία προχωρά, το μήκος της μπάρας θα μειώνεται.
- Για να διακόψετε τη διαδικασία, πιέστε το κουμπί ακύρωσης 'cancel'  ⑤.
Ποτέ μην σηκώνεται το μοχλό προκειμένου να ακυρώσετε τη διαδικασία.
- Για να φρυγανίσετε παγωμένο ψωμί, επιλέξτε τη ρύθμιση 'απόψυξη'  ④ **προτού** κατεβάσετε την υποδοχή του ψωμιού. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη  DEFROST (ΑΠΟΨΥΞΗ).
- Για να ζεστάνετε φρυγανιά που είναι έτοιμη αλλά έχει παγώσει, πιέστε το κουμπί επαναθέρμανσης 'σεθεαυ'  ③ **προτού** κατεβάσετε την υποδοχή του ψωμιού. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη  REHEAT (ΕΠΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗ).
- 4 Η φρυγανιά θα πεταχτεί αυτόματα και θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος. Για να ανεβάσετε τη φρυγανιά ψηλότερα, σηκώστε το μοχλό ⑥.
- Αν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας αλλά δεν χρησιμοποιηθεί για περίπου 5 λεπτά, η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη αλλά το μπλε φωτάκι στην πίσω πλευρά θα σβήσει. Θα ανάψει και πάλι όταν κατεβάσετε το μοχλό ⑥ ή όταν πιέσετε κάποιο άλλο κουμπί ενεργοποίησης.

πρακτικές συμβουλές σχετικά με τη χρήση της τοστιέρας σας

- Επιλέγете χαμηλότερη ρύθμιση για ελαφρύ ψήσιμο, για να ψήνετε μία μόνο φέτα ψωμί ή για ξερό ψωμί.

- Όταν ψήνετε μία μόνο φέτα ψωμί, μπορεί να παρατηρήσετε ανομοιομορφία ανάμεσα στο χρώμα της μίας και της άλλης πλευράς – είναι φυσικό.
- Το ξερό/μπαγιατικό ψωμί ψήνεται γρηγορότερα από το φρέσκο ψωμί και οι λεπτές φέτες ψωμιού γρηγορότερα από τις χοντρές φέτες ψωμιού. Επομένως πρέπει να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος σε χαμηλότερη θερμοκρασία από ό,τι συνήθως.
- Για καλύτερα αποτελέσματα βεβαιωθείτε ότι οι φέτες του ψωμιού έχουν ομοιόμορφο πάχος, μέγεθος και είναι το ίδιο φρέσκες.
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ψήσιμο συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα ανάμεσα σε κάθε αυτόματη επαναρρυθμισμό. Μπορείτε επίσης να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος σε χαμηλότερη ένδειξη όταν πρόκειται να επαναλάβετε τη διαδικασία ψησίματος.

για να χρησιμοποιήσετε τη σχάρα ζεστάματος (μόνο σειρά TT505)

- 1 Τοποθετήστε τη σχάρα ζεστάματος πάνω από το κέντρο της τοστιέρας
- 2 Τοποθετήστε το φαγητό σας επάνω στη σχάρα (τεμαχίστε τις χοντρές τροφές στα δύο ώστε να μην καούν εξωτερικά). Παρακολουθήστε ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν καίγεται και γυρίστε το από την άλλη πλευρά στα μισά της διαδικασίας.
- 3 Μη ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος υψηλότερα από τη θέση 4
- 4 Χαμηλώστε τον μοχλό.
- 5 Ο μοχλός σηκώνεται αυτόματα στο τέλος του κύκλου ζεστάματος.

- 6 Για να αφαιρέσετε τη σχάρα ζεστάματος αφήστε την τοστιέρα να κρυώσει και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Τραβήξτε προς τα πάνω και αφαιρέστε τη σχάρα ζεστάματος.

φροντίδα και καθαρισμός

- 1 Πριν καθαρίσετε τη φρυγανιέρα σας θα πρέπει πάντοτε να βγάξετε το φιν από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει.
- 2 Τραβήξτε το δίσκο συλλογής ψίχουλων ⑧ προς τα έξω. Καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον πάλι στη θέση του. Ακουλουθείστε αυτή τη διαδικασία συχνά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή ακόμη και να πιάσουν φωτιά.
- 3 Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας μ' ένα υγρό πανί και κατόπιν μ' ένα στεγ

σέρβις και φροντίδα πελατών

- Εάν το καλώδιο πάθει κάποια βλάβη θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της.
- Εάν χρειαστείτε βοήθεια σχετικά με:
- τη χρήση της φρυγανιέρας σας ή
 - τη συντήρηση και επισκευή
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε τη φρυγανιέρα σας.

الضمان

- اذا اخفقت محمصة الخبز خلال عام واحد من تاريخ شراءكم لها، فسوف نقوم باصلاحها او استبدالها بدون مقابل على شرط:
- ان لا تكون قد اسأت استعمالها، اهملتها او الحقت الضرر بها؛
- لم يتم تحويلها (ما لم يكن ذلك من قبل كينوود)؛
- لم تكن مستعملة؛
- لم تستعمل تجاريا؛
- لم تقم بتركيب قابس بشكل غير صحيح؛ و
- قمت بتقديم ايصال الشراء لبيان تاريخ الشراء.

ان هذا الضمان لا يؤثر على حقوقكم القانونية.

اجراء عملية اعادة الضبط التلقائي.
وكيدبل لذلك، ادر مفتاح التحكم
بالتحميص على نقطة ضبط اقل عند
اجراء تحميص اضافي.

لاستعمال رف التسخين

- ١ ضع رف التسخين فوق مركز المحمصة.
- ٢ ضع الطعام على الرف (تشق المواد السميكة الى نصفين لمنع احتراق سطحها الخارجي). راقب الطعام للتأكد من عدم احتراقه، واقلبه في منتصف فترة الطبخ.
- ٣ اضبط مفتاح التحكم بالتحميص على نقطة ليست اكثر من ٤.
- ٤ اخفض العتلة.
- ٥ سوف ترتفع العتلة تلقائيا عند انتهاء دورة التسخين.
- ٦ لازالة رف التسخين، دع المحمصة تبرد وافصلها من الكهرباء. ارفع رف التسخين..

العناية والتنظيف

- ١ قبل التنظيف ، افصل محمصة الخبز من الكهرباء ودعها تبرد.
- ٢ ازلق صينية كسر الخبز ⑧. ونظفها ثم اعدھا الى مكانھا. ينفذ ذلك على انتظام لان كسر الخبز قد يدخن او حتى يحترق.
- ٣ امسح الجزء الخارجي لمحمصة الخبز بقطعة قماش رطبة ثم جفف.

الخدمة

- اذا تضرر سلك الكهرباء فيجب، لاسباب تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينوود او جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.
- اذا احتجتم الى مساعدة تتعلق:
- باستعمال محمصة الخبز او
- الخدمة او التصليح (ضمن او خارج الضمان)
- اتصلوا بالمتجر الذي اشتريتم منه محمصة الخبز.

- سوف يظهر عمود مدرج على لوحة عرض بلورية سائلة (LCD) اسفل لوحة العرض، ومع تقدم دورة التحميص سوف يأخذ طول العمود بالتناقص تدريجيا.
- لوقف التحميص في اية مرحلة، اضغط زر "الغاء" ⑤.

ابدا لا ترفع العتلة لالغاء التحميص.

- لتحميص الخبز المجمد، اضغط نقطة "الاذابة" ④ قبل خفض حامله الخبز. سوف تظهر كلمة DEFROST (اي اذابة) على لوحة العرض.

- لتسخين شريحة الخبز التي ارتفعت الى الاعلى الا انها بردت، اضغط زر " اعادة التسخين" (reheat) ⑥ قبل خفض حامله الخبز. سوف تظهر كلمة REHEAT (اي اعادة التسخين) في لوحة العرض

- سوف ترتفع شرائح الخبز الى الاعلى تلقائيا ويصدر صوت تنبيه مسموع. ولرفع الخبز اكثر الى الاعلى، ارفع العتلة ⑦.
- اذا كانت المحمصة متصلة بالكهرباء ولكن لم تستعمل لمدة ٥ دقائق فسوف تبقى لوحة العرض مشتعلة لكن الضوء الخلفي الازرق ينطفئ. وسوف يشتغل هذا ثانية عندما يتم خفض العتلة ⑦ او عند الضغط على زر وظيفي ما.

ملاحظات مفيدة حول استعمال المحمصة

- انتق نقطة ضبط منخفضة عند اجراء التحميص الخفيف او تحميص شريحة خبز واحدة او خبز الجاف.
- عند تحميص شريحة خبز واحدة ، قد تلاحظ اختلاف اللون بين الجهتين - هذا امر اعتيادي.
- ان الخبز الجاف غير الطازج يتحمص اسرع من الخبز الطازج وشرائح الخبز الرقيقة تتحمص اسرع من شرائح الخبز السميكة. لذا يجب وضع مفتاح التحكم بالتحميص على نقطة ضبط اقل من المعتاد في مثل هذه الحالات.
- للحصول على افضل النتائج، تأكد ان شرائح الخبز متجانسة السمك وطازجة بنفس الدرجة ومتجانسة القياس.
- لاجل الحصول على تحميص متجانس، نوصي بالانتظار ٣٠ ثانية بين عملية تحميص واخرى لكي يتمكن التحكم من

السلامة

- الطعام المحترق يمكن ان يشتعل، لذلك:
- ابدأ لا تترك محمصة الخبز مشتعلة بدون مراقبة:
- احتفظ بمحمصة الخبز بعيدة عن اية اشياء قابلة للاحتراق (مثل الستائر):
- ضع تحكم التحميص على درجة اقل للخبز الرقيق او الجاف.
- ابدأ لا تسخن طعاما من نوع له طبقة مواد علوية او محشو (مثل البيتزا): اذا سقطت قطرات منه في المحمصة فقد تشتعل.
- لتجنب الصدمات الكهربائية، ابدأ لا:
- تسمح لمحمصة الخبز، السلك او القابس بالابتلال؛ او
- تضع يدك او اي شيء معدني، مثل سكين او ورق المنيم في المحمصة.
- دائما افصل المحمصة من الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستعمال وقبل التنظيف او محاولة اخراج خبز مستعص.
- ابدأ لا تغط محمصة الخبز بصحن او اي شيء اخر - فقد تتعرض لفرط الاحماء ويشب حريق.
- ابدأ لا تسمح بتدلي السلك حيث يصبح بإمكان طفل ما الامساك به - بل اشبك السلك الزائد في مشابك تخزين السلك الواقعة في القاعدة.

- ان محمصة الخبز هذه ليست مصممة للاستعمال من قبل الاطفال او الاشخاص الواهنين بدون اشراف.
- ابدأ لا تلمس الاسطح الساخنة خصوصا المنطقة المعدنية العليا.
- ابدأ لا تستعمل قطع ملحقة غير مخوّل استعمالها.
- ابدأ لا تستعمل محمصة خبز متضررة، بل ليكشف عليها او يتم اصلاحها: انظر "الخدمة".
- ان محمصة الخبز هذه مصممة للاستعمال المنزلي فقط.
- يجب مراقبة الاطفال الصغار للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

رف التسخين

- ابدأ لا تضبط مفتاح التحكم بالتحميص على نقطة اعلى من 4 عند استعمال رف التسخين.
- ابدأ لا تغط رف التسخين كليا - يمكن ان تتعرض المحمصة الى فرط احماء وتشب فيها النار.

- عند استعمال رف التسخين، ابدأ لا تغلف الطعام. سوف يذوب الغلاف البلاستيكي وتشب فيه النار. اما ورق الالمنيوم فهو يعكس الحرارة مما يؤدي الى الحاق الضرر بالمحمصة.
- اذا كنت تستعمل شقوق التحميص، ازل رف التسخين لكي لا تكتوي به وابدأ لا تلمس المناطق الساخنة لرف التسخين.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من ان مصدر الكهرباء المتوفر لديكم مطابقا لما هو مبين على الجانب التحتي لمحمصة الخبز.

قبل الاستعمال للمرة الاولى

- تزال جميع مواد التغليف واية ملصقات.
- شغل المحمصة على النقطة ٣ بدون خبز. (سوف لا تبقى العتلة في الاسفل ما لم يتم توصيل الجهاز بالكهرباء).
- وكما هو شأن جميع عناصر التشغيل الجديدة، قد ينبعث من المحمصة رائحة احتراق طفيفة عند تشغيلها للمرة الاولى. هذا امر اعتيادي ولا يدعو الى القلق.

مفتاح الرموز

- ① رف تسخين قابل للزالة
- ② لوحة العرض
- ③ زر "اعادة التسخين" $\overline{\text{E}}$
- ④ زر "الاذابة" $\overline{\text{A}}$
- ⑤ زر "الغاء" Δ
- ⑥ عتلة (مع اداة "هاي رايز" - ماركة تجارية للرفع الاضافي)
- ⑦ ازرار لضبط عملية التحكم بدرجة التحميص
- ⑧ صينية كسر الخبز
- ⑨ مخزن السلك

لاستعمال محمصة الخبز

- ١ اوصل المحمصة بالكهرباء وسوف تظهر على لوحة العرض نقطة الضبط "٣".
- استعمل الزرين + و - لزيادة او تقليل نقطة الضبط. كلما كان العدد اكبر تصبح نقطة الضبط قاتمة اكثر. تتوفر تسع نقاط ضبط.
- ٢ ادخل الخبز، الفطائر، الخ.
- ٣ اخفض العتلة ① حتى تقفل (سوف لا تبقى العتلة في الاسفل ما لم تكن محمصة الخبز موصولة بالكهرباء).







Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwood.co.uk

54103/3